

# Your Lie in April



3

NAOSHI ARAKAWA



# Your Lie in April

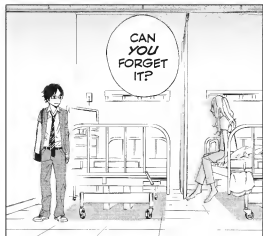
*I met the girl  
under full-bloomed cherry blossoms,  
and my fate has begun to change.*

## 3

*Naoshi Arakawa*

When his mother died in the autumn of his 12th year, piano prodigy Kōsei Arima lost his ability to play.

Without a purpose, his days lost all color and continued on in a drab monotone. But in the spring when he was 14, he met a girl who began to change his dreary world: the cheerfully violent, exceedingly ill-tempered, and exceptionally talented violinist Kaori Miyazono. As he watches her joyous performance, Kōsei finds himself drawn to her.



At Kaori's request, Kōsei agreed to accompany her in the second round of the Tōwa Music Competition. He pushed through his inability to hear the music and gave a powerful performance. The audience showered them with applause.

Immediately afterward, Kaori fainted, worrying Kōsei and his friends. But Kaori told them that she was only put in the hospital for tests, and, as his gift to celebrate her release, she ordered Kōsei to enter a piano competition!



## ✿ STORY & CHARACTERS ✿

### ✿ Kōsei Arima

An ex-piano prodigy who lost his ability to play when his mother died. He can't hear the sound of the piano when he concentrates on his performance.



### ✿ Kaori Miyazono

A violinist who is overwhelmingly unique. In the second round of her violin competition, she captivated the audience with a musicians' duel against Kōsei.

### ✿ Tsubaki Sawabe

The school softball team's power hitter. A longtime friend and next-door neighbor of Kōsei. Saitō-sempai, the boy she admired from the baseball team, has asked her to go out with him.



### ✿ Ryōta Watari

Captain of the soccer team and longtime friend of Kōsei and Tsubaki. Girls love him, and he loves girls. People call him superficial, but sometimes he says things that are pretty deep.





## *contents*

---

Chapter 9: The Cassette Recording and  
the Moon .....5

Chapter 10: The Way Home.....53

Chapter 11: The Shadow Whispers .....103

Chapter 12: Mirage .....151

Translation Notes .....199







SO YOU CAN WEAR THESE.

I'LL PUT YOUR UNIFORM IN THE DRYER.

AND HERE ARE SOME CLOTHES.

HERE, USE THIS.

IT'S A FRESH TOWEL.



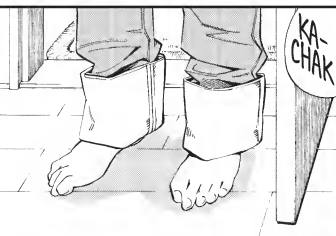
THANKS.



THERE'S A GIRL... IN MY HOUSE...

FLUSTER  
あは  
あは  
FLUSTER  
ふた  
ふた  
FLAIL  
ふた  
ふた  
FLAIL

DAD IS USUALLY OUT OF THE HOUSE FOR WORK.



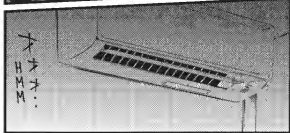
KA-CHAK



WHERE'S YOUR FAMILY?

Chapter 9: The Cassette  
Recording and the Moon

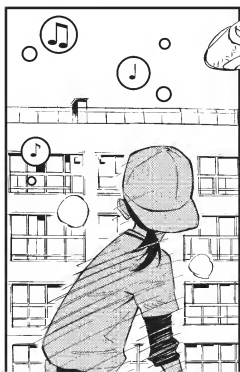
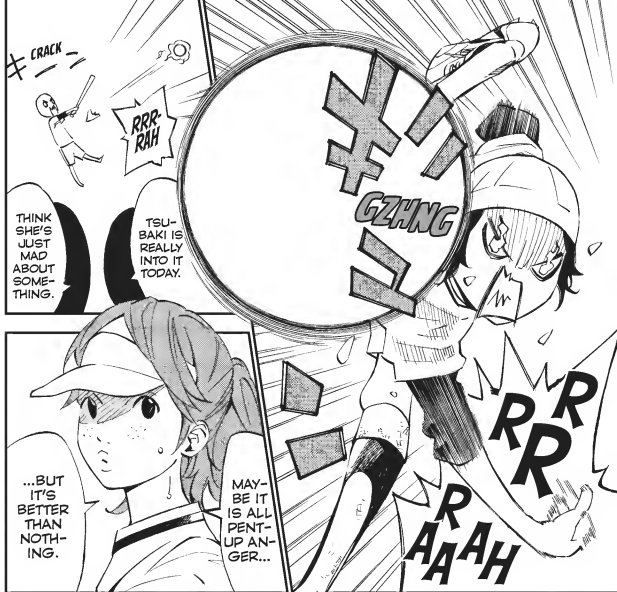


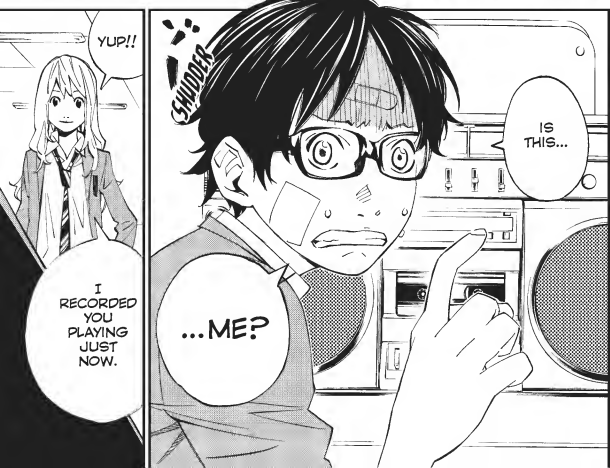
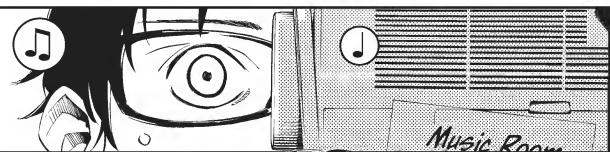
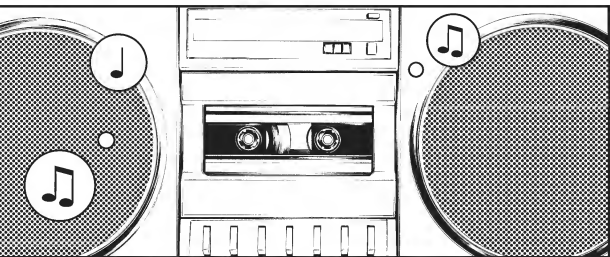




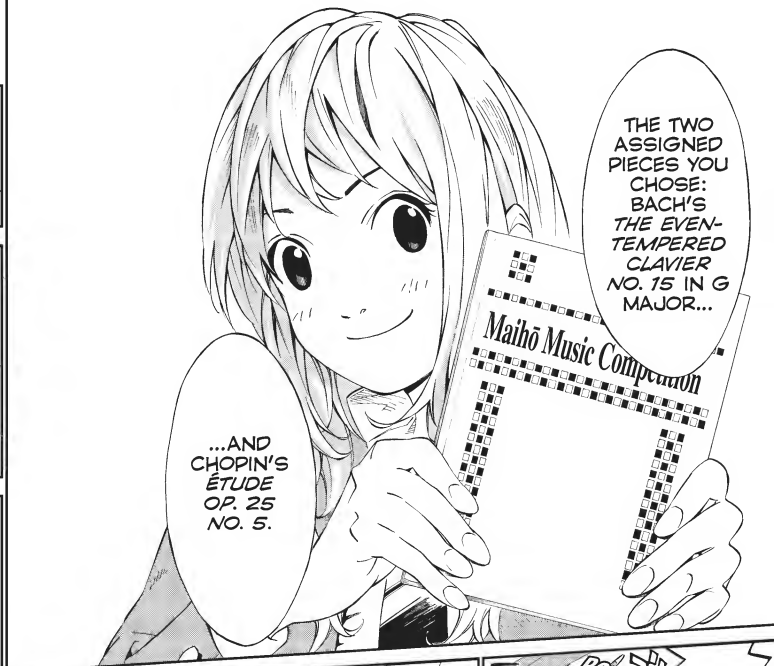












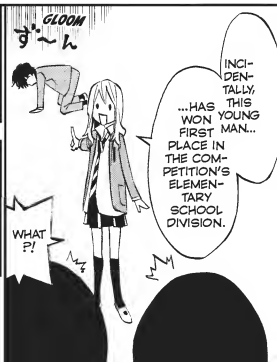
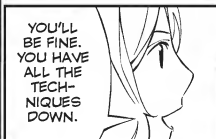


...JUST  
14-  
YEAR-  
OLD  
KIDS.

BUT  
WE'RE  
ALL...

...SOUND  
LIKE  
THEY'RE  
FROM A  
FAR OFF  
WORLD.

ALL  
THESE  
THINGS  
KAO-  
CHAN IS  
TALKING  
ABOUT...





PREPARE  
YOUR-  
SELF!



SHE  
RAN  
AWAY,  
HUH?

...GOT  
MARRIED  
AND  
WENT  
TO  
EUROPE!



"IT TAKES  
COURAGE  
TO SAIL  
IN UN-  
CHARTED  
WATERS."



SNOOPY.

WHO  
SAID  
THAT?

THE  
DOG?



MM-  
HM.

MM-  
HM.

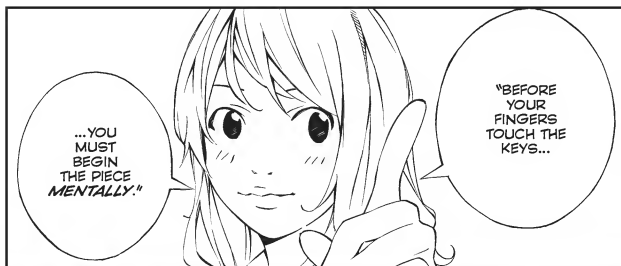
THE  
IMPOR-  
TANT  
THING  
IS TO  
VISU-  
ALIZE.



YOU  
CAN PLAY  
WHETHER  
YOU CAN  
HEAR THE  
MUSIC OR  
NOT.

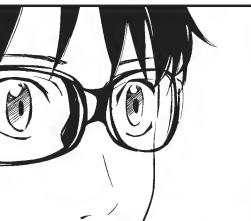
SHA-  
KING

AND  
WE'RE  
GOING  
TO  
PROVE  
IT!



\*ANTON RUBINSTEIN (1829-1894): A RUSSIAN COMPOSER, PIANIST, AND CONDUCTOR.





HUH  
?!

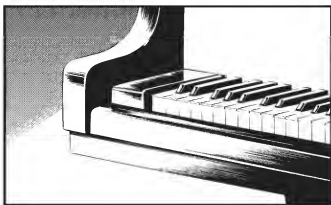
AND  
THERE  
YOU  
HAVE  
IT, SO  
GOOD  
LUCK!

PO-  
IGZ!  
WATARI-  
KUUUN!



HOW  
DOES  
THE  
REAL  
YOU...

...WANT  
TO PLAY  
CHOPIN?



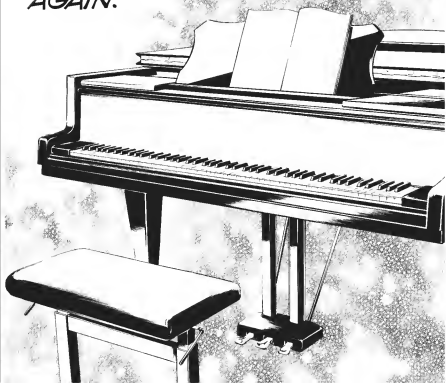


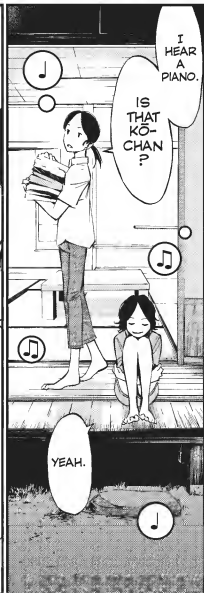
WELL..



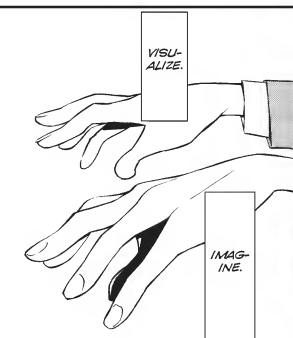
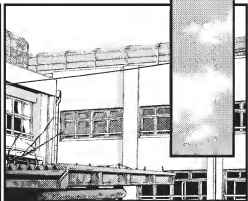
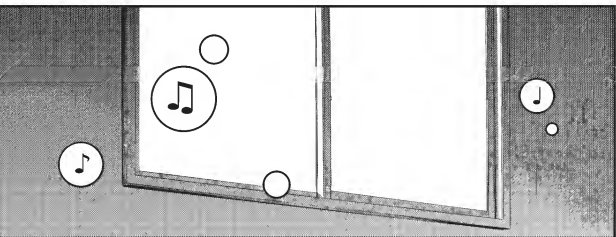
...YOU  
AND  
ME  
AGAIN.

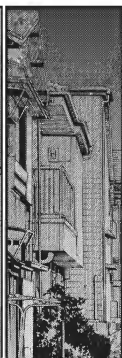
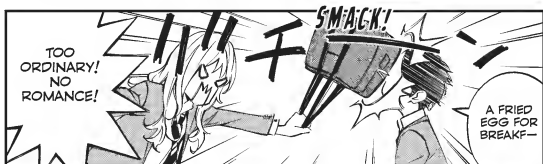
IT'S  
JUST...

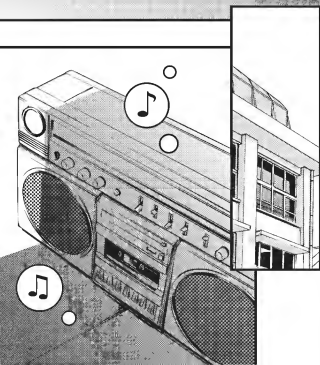
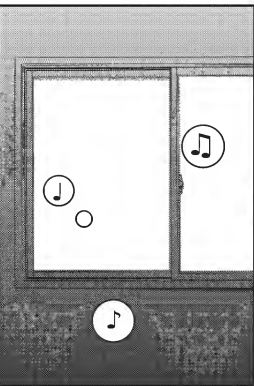


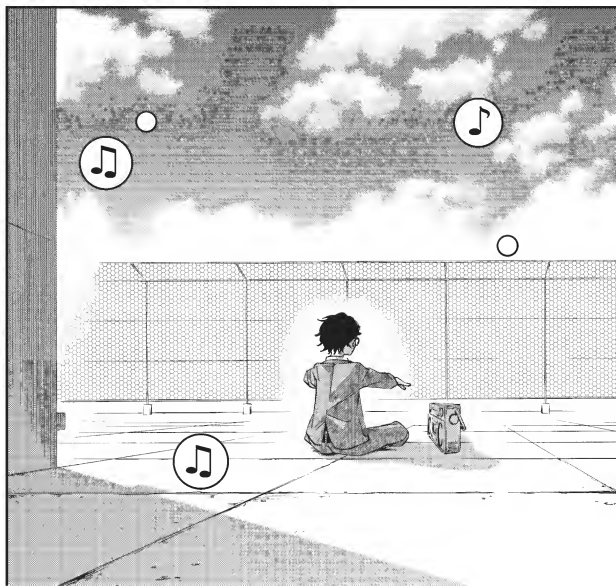


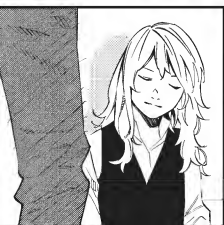
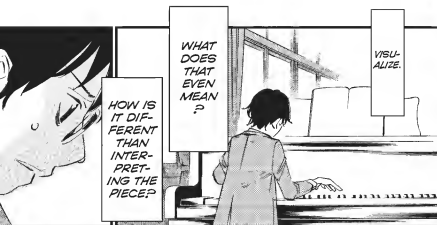




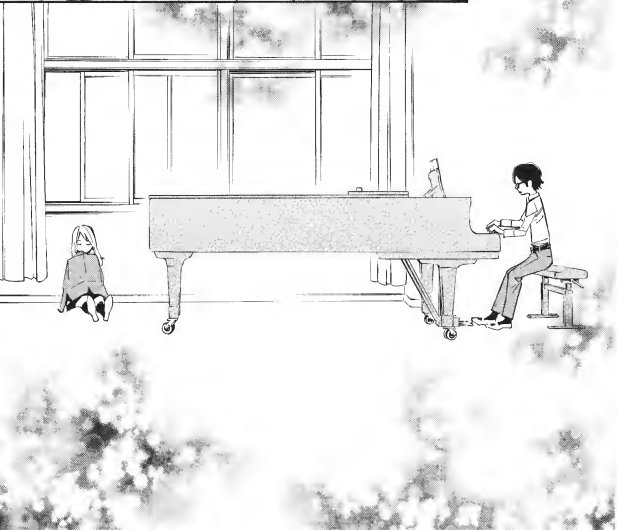
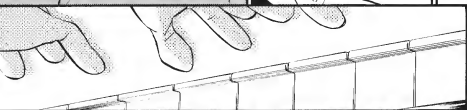
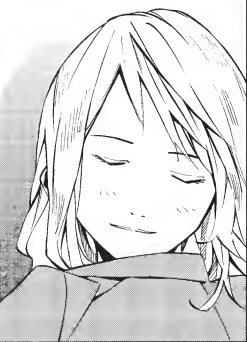








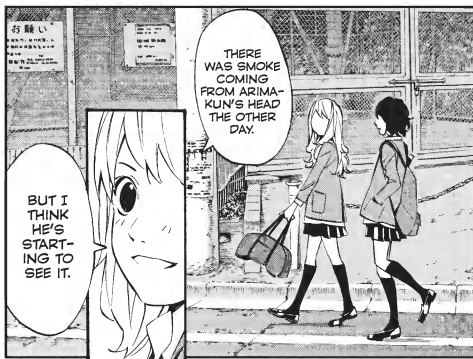
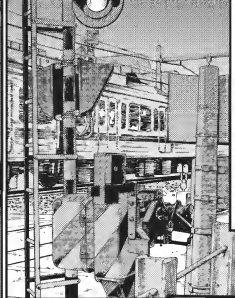






WE'RE  
TOTALLY  
READY! AS  
LONG AS  
NOBODY  
GETS IN-  
JURED.

HOW'S  
THE  
DISTRICT  
TOURNA-  
MENT  
LOOK-  
ING?



THERE  
WAS SMOKE  
COMING  
FROM ARIMA-  
KUN'S HEAD  
THE OTHER  
DAY.

BUT I  
THINK  
HE'S  
STARTING  
TO SEE IT.



WHAT  
ABOUT  
YOU?



AND  
HE WAS  
SHAM-  
BLING  
DOWN  
THE  
HALLS.

HE  
EVEN  
FORGETS  
TO EAT.

HE'S  
BEEN  
PLAYING  
NON-  
STOP  
FOR DAYS.



...

I  
WONDER  
IF HE'S  
WORKING  
HIMSELF  
TOO  
HARD.





RIGHT  
NOW,  
ARIMA-  
KUN...

...IS  
TRYING  
TO  
TURN  
THAT  
PAIN  
INTO  
MUSIC.



I WANT  
HIM TO  
PLAY  
THE  
PIANO.

BUT...



THAT'S  
...

...HOW  
OUR  
MUSIC  
COMES  
ALIVE.



THAT'S  
HOW...

...WE  
PUT  
OUR-  
SELVES  
INTO THE  
SOUND.

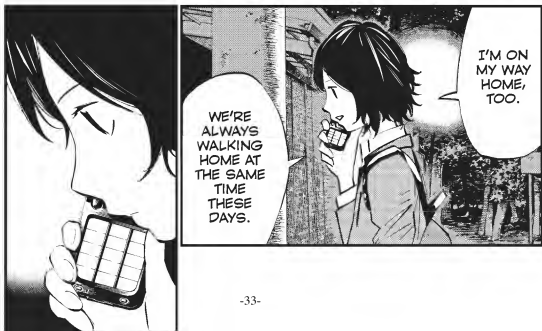


WE  
TAKE  
THE  
PAIN,  
THE  
SUF-  
FER-  
ING—

WE  
PUT  
ALL  
OUR  
STRUG-  
GLES  
OUT  
THERE  
FOR  
EVERY-  
ONE  
TO  
SEE.

AND  
PUT  
THEM  
ON THE  
STRINGS.







...  
DOESN'T  
INCLUDE  
ME.

THAT  
"WE"  
...



"WE"...



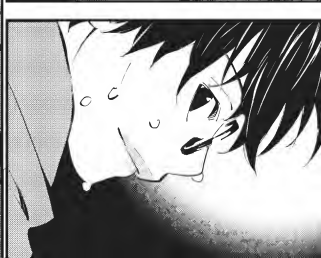
...I WAS  
THE ONE  
WHO'S  
BEEN  
CLOSEST  
TO HIM.

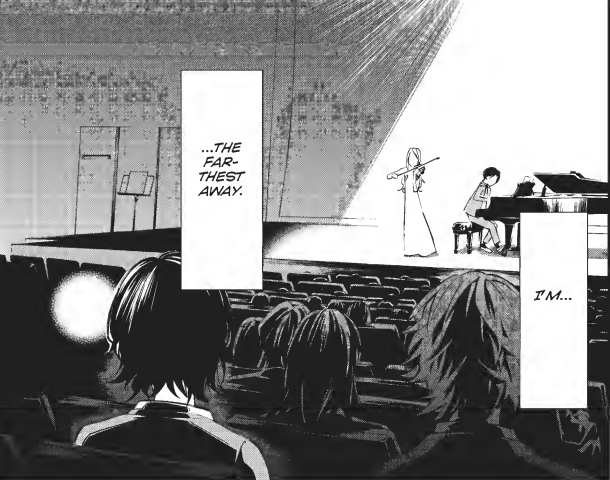


EVER  
SINCE  
WE  
WERE  
LITTLE...



BUT  
SUD-  
DENLY  
...





...THE  
FAR-  
THEST  
AWAY.

I'M...



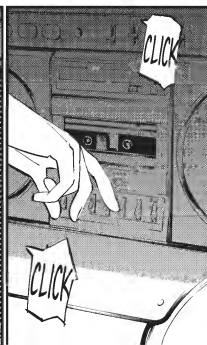
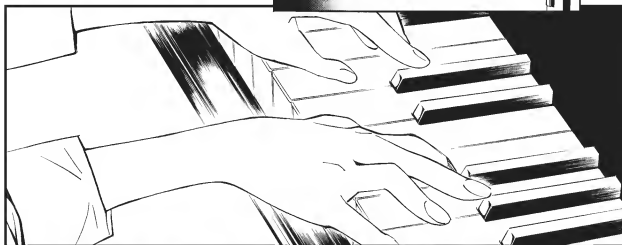
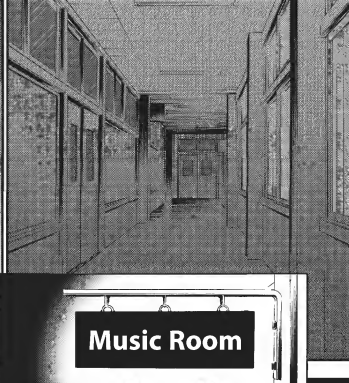
LET'S...

HM?

SEM-  
PAI.



...GO  
OUT.





GOOD  
WORK.

WHOM  
AM I  
PLAYING  
FOR?

WHY  
DO  
I  
WANT  
TO  
PLAY  
?



H  
M  
M  
M.



...WANT  
TO PLAY  
THIS  
PIECE?

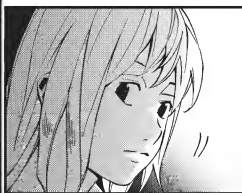
HOW  
DO  
YOU...



HOW  
DO  
I...

...WANT  
TO PLAY  
THIS  
PIECE  
?

WHAT  
AM  
I  
PLAY-  
ING  
FOR  
?







I  
COULD  
TELL  
WHEN  
I SAW  
YOUR  
ROOM.

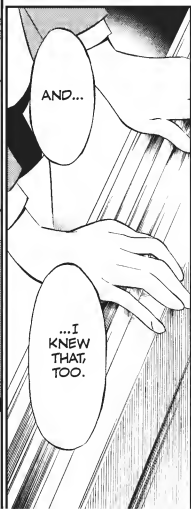


I  
KNEW  
YOU  
WERE  
IN  
PAIN.



TSU-  
BAKI-  
CHAN  
WAS  
SAYING  
...

...THAT  
THIS IS  
PAINFUL  
FOR  
YOU.



AND...

...I  
KNEW  
THAT,  
TOO.

I  
SAW  
A BOY  
WHO  
TRIED  
TO GIVE  
UP THE  
PIANO  
BECAUSE  
HE  
STOPPED  
HEAR-  
ING THE  
MUSIC.

AND I  
SAW  
A BOY  
WHO  
WAS  
STILL  
LEANING  
ON THE  
PIANO  
FOR  
SUPPORT.



...BY  
COVER-  
ING IT  
UP WITH  
DUST AND  
BOOKS.

SO YOU  
TRIED TO  
AVERT  
YOUR  
EYES  
FROM  
THE ONE  
THING  
YOU  
WANTED  
TO SEE...

YOU  
COULDN'T  
GIVE IT  
UP.



YOU'RE  
SAD.

YOU'RE  
HURT-  
ING.

AND  
I PRE-  
TENDED  
NOT TO  
NOTICE.



YOU  
LOVED IT,  
BUT YOU  
COULDN'T  
GET NEAR  
IT.

YOU  
YEARNED  
FOR IT,  
BUT YOU  
COULDN'T  
TOUCH IT.



I'M  
SORRY.

I'M SO  
SORRY.

I KEPT  
SAY-  
ING ALL  
THOSE  
THINGS.

"PLAY THE  
PIANO."  
"YOU CAN  
DO IT."  
WITHOUT  
CARING  
ABOUT THE  
CONSE-  
QUENCES.

YOU'RE  
SUFFER-  
ING,  
AND IT'S  
ALL MY  
FAULT.



...THANKS  
TO YOU.

THE DUST  
IS GONE  
NOW...



THIS IS  
GOING TO  
BE HARD ON  
ME—THAT'S  
JUST HOW  
IT IS.

I  
CAN'T  
FIX  
THAT.

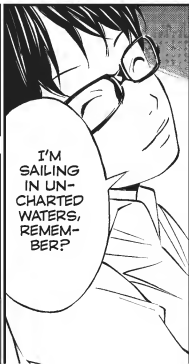
DO  
I LOOK  
LIKE I'M  
SUFFERING  
?



BUT  
IT'S  
WORTH  
IT.

IT  
HURTS.

TRYING  
HARD  
THINGS,  
GIVING  
LIFE TO  
SOME-  
THING.



I'M  
SAILING  
IN UN-  
CHARTED  
WATERS,  
REMEM-  
BER?

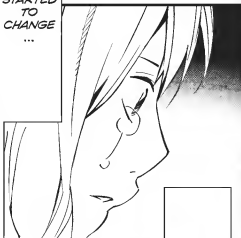




FOR  
SHAKING  
THE  
DUST  
OFF OF  
ME.

MY  
WORLD  
STARTED  
TO  
CHANGE  
...

...A  
LONG  
TIME  
AGO.



I  
JUST  
DIDN'T  
NOTICE  
IT.



THANK  
YOU.



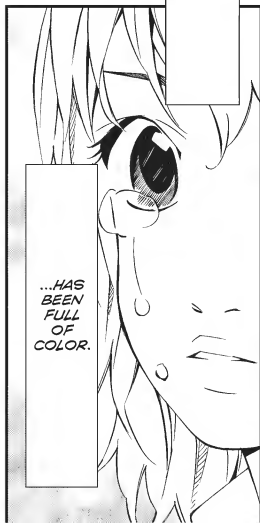
SO...

...THANK  
YOU.



SINCE  
THAT  
DAY...

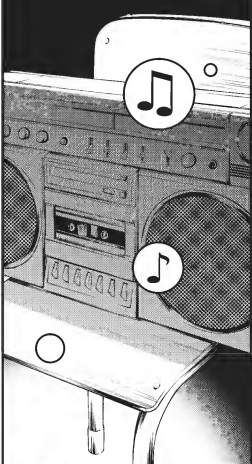
...MY  
WORLD—  
EVEN MY  
KEY-  
BOARD...



...HAS  
BEEN  
FULL  
OF  
COLOR.



...FOR  
COM-  
ING  
INTO  
MY  
LIFE.



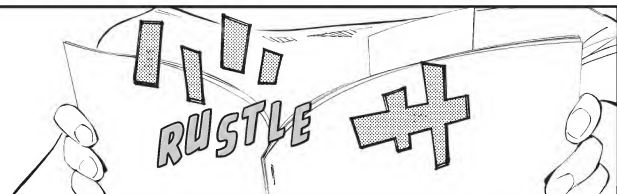
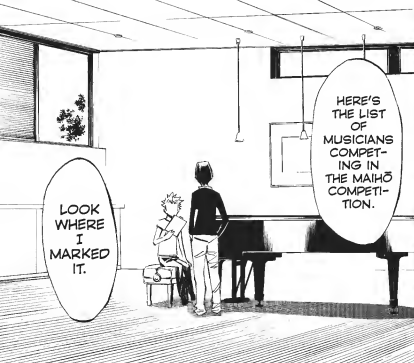
IN  
THE  
DARK  
OF  
NIGHT

...

...IT'S  
AS  
IF  
ONLY  
THE  
TWO  
OF  
US  
EXIST.









THE  
TIME  
HAS  
FINALLY  
COME...

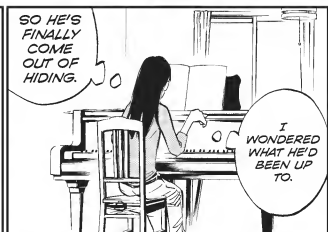
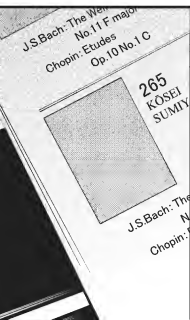
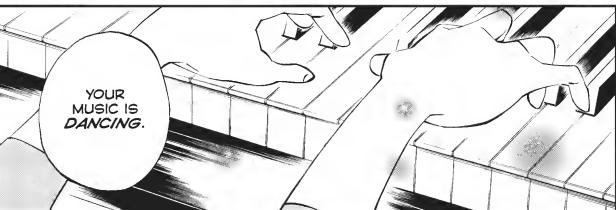
...TO WIPE  
AWAY MY  
YEARS OF  
HUMILIA-  
TION.

TAKESHI AIZA



I SEE  
YOU'VE  
HEARD.





i: The Well temper  
No.11 F major B  
opin: Etudes  
Op.10 No.1 C

THIS  
TIME...

...I  
WILL  
MASH  
YOU...

EMI  
IGA-  
WA

...INTO  
A  
BLOODY  
PULP.

KŌSEI  
ARIMA.

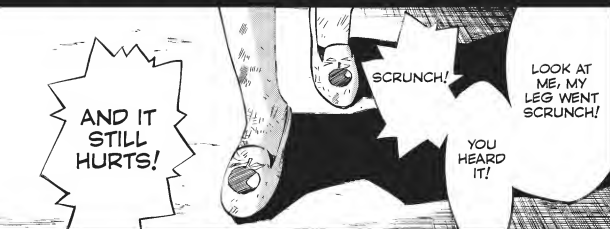
"IT TAKES COURAGE TO SAIL IN UNCHARTED WATERS."  
-SNOOPY

*Peanuts*, July 8, 1993  
Created by Charles M. Schulz  
©2015 Peanuts Worldwide LLC  
All rights reserved. Used with permission.

# Your Lie in April

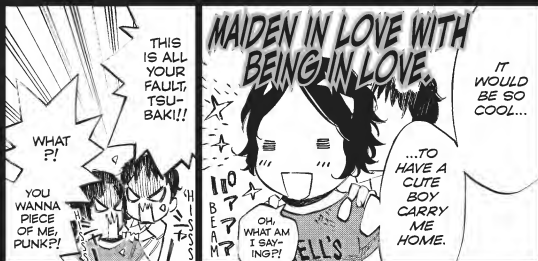
*I met the girl under full-bloomed cherry blossoms, and my fate has begun to change.*







Chapter 10: The Way Home







BUT I'M GLAD IT WAS HIS LEG.

YOU SAID WE WERE GONNA SLIDE DOWN ON CARD-BOARD!

RRR-AAA-H!

ROLL

ROLL

ROLL

AA-AA-AH!

KŌ-SEI!

'CAUSE YOU MADE ME ROLL DOWN THE HILL WITH YOU!!

TSU-BAKI!



AND SHE'S GONNA BE REALLY MAD ANYWAY.

SUCH BAD CHILDREN!

RR-AAA  
RAAR

IF I HAD GOTTEN KŌSEI'S HANDS HURT...

...HIS MOM WOULD HAVE KILLED ME.

SHIVER SHIVER

SHIVER SHIVER



WAA-AAA-AAH!

STOP CRYING!! STUPID KŌSEI.

YOU'RE MAKING ME...

WAAAH!

WAAAH!



TSUBAKI'S ANKLE SWELLED TO THE SIZE OF A HANDBALL.

SOB SOB

ZZZZZ...

NNH.

I'D GO  
CHEER YOU  
ON, BUT  
I HAVE  
A GAME,  
TOO.  
GOOD  
LUCK.

THE  
DISTRICT  
TOURNEY  
IS THIS  
WEEKEND,  
RIGHT?

GOOD  
LUCK  
TO  
YOU, TOO,  
SEMPAI!

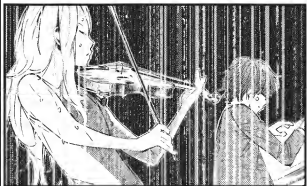
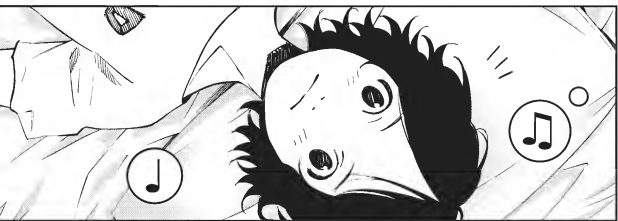
THANKS!

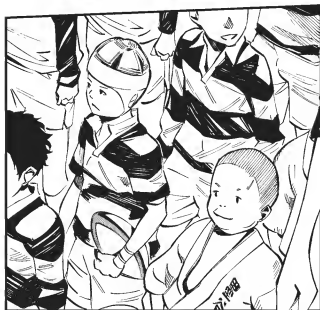
GOOD  
NIGHT!

BOFF

WHEW.









THE  
ATHLETIC  
TOURNA-  
MENTS  
ARE  
STARTING  
SOON.

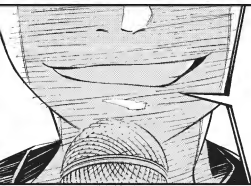
FIRST,  
SOME  
WORDS  
OF  
ENCOUR-  
AGEMENT  
FROM  
OUR  
PRINCI-  
PAL.

PASH

HEY!

START-  
ING  
WITH THE  
SOCCER  
TEAM'S—

AV



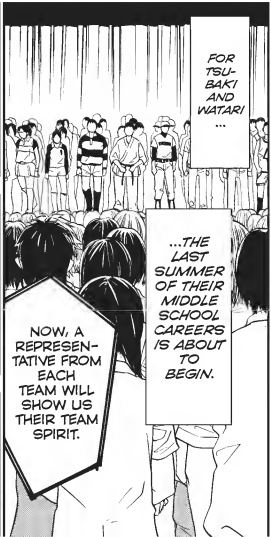
YOU'RE A  
LUCKY LOT  
TO HAVE  
BEEN BORN  
IN THIS  
GENERA-  
TION.

WHAT  
THE?

MURMUR

?

MUR-  
MUR

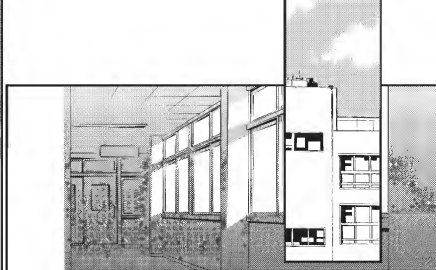
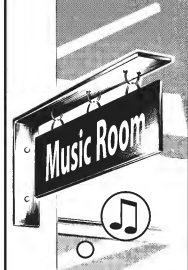


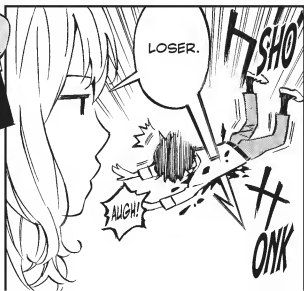
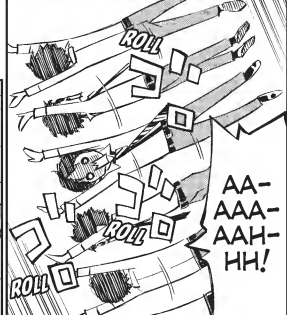
FOR  
TSU-  
BAKI  
AND  
WATARI!  
...

...THE  
LAST  
SUMMER  
OF THEIR  
MIDDLE  
SCHOOL  
CAREERS  
IS ABOUT  
TO  
BEGIN.

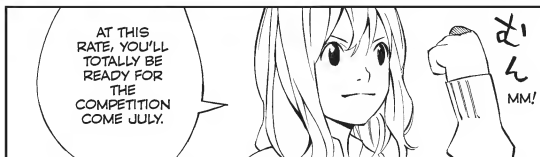
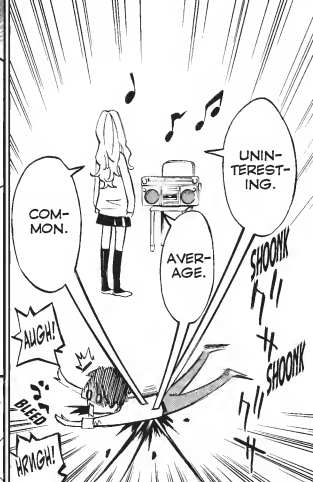
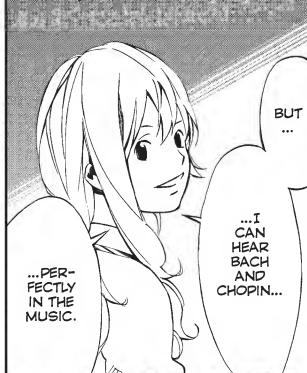
NOW, A  
REPRESENT-  
ATIVE FROM  
EACH  
TEAM WILL  
SHOW US  
THEIR TEAM  
SPIRIT.













I DON'T  
WANT IT  
TO BE  
PAINFUL  
FOR HIM.



THE  
GO-  
HOME  
CLUB.

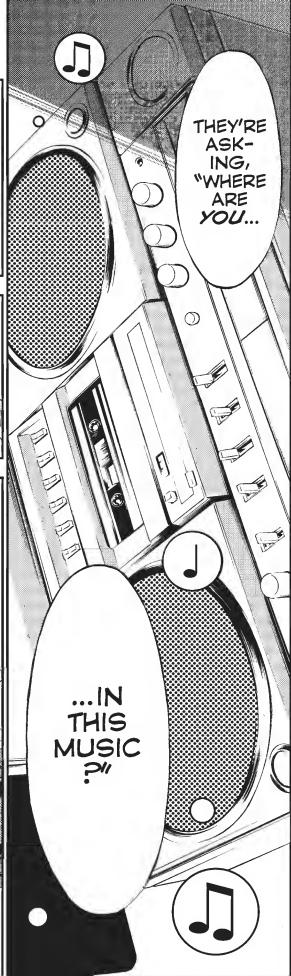
WHAT  
CLUB  
ARE  
YOU  
IN?

OH,  
OF  
COURSE.



HAVE YOU  
BEEN TO  
CHEER FOR  
TSUBAKI IN  
HER TOUR-  
NAMENT?

NO.



THEY'RE  
ASK-  
ING,  
"WHERE  
ARE  
YOU...

...IN  
THIS  
MUSIC  
?"



I...

...LIKE  
YOU!

...HAVE  
TO BE  
BETTER  
THAN  
PER-  
FECT.

THE  
CULTURE  
CLUBS HAVE  
TO GO WATCH  
THE ATHLETIC  
CLUBS AND  
TURN IN AN  
ATTENDANCE  
SLIP.

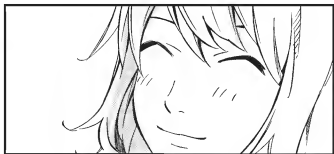
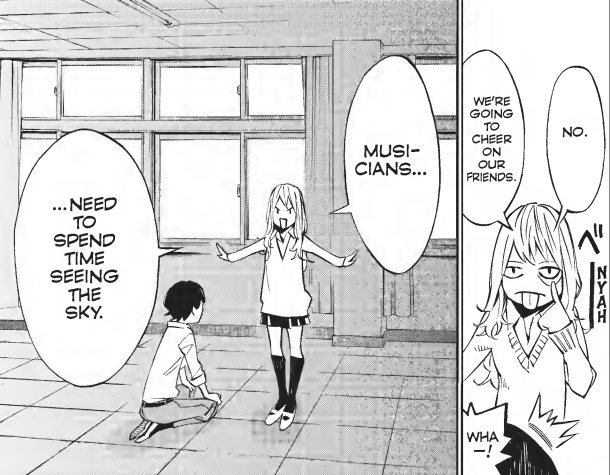
TODAY  
AND  
TOMOR-  
ROW.

WE  
NEED A  
CHANGE  
OF SCEN-  
ERY  
ANYWAY.  
LET'S  
GO.

YOU'LL  
SUF-  
FOCATE  
IF YOU  
STAY  
COOPED  
UP IN  
HERE.

I'LL  
PASS.

THE  
WAY I'M  
PLAYING  
NOW,  
I'M NO  
DIF-  
FERENT  
THAN  
BEFORE.



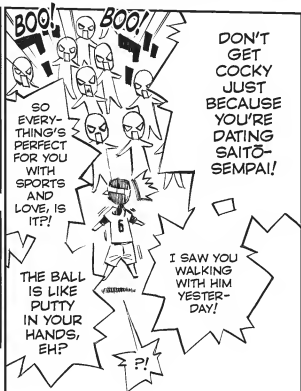
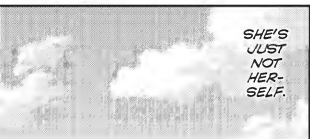
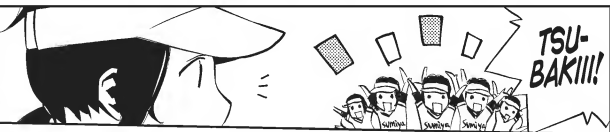


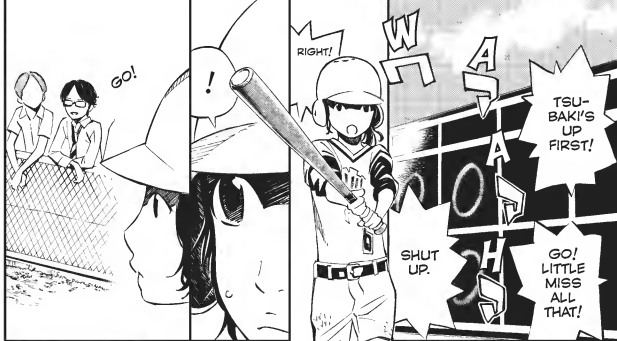
MAGNIFI-  
CENT.

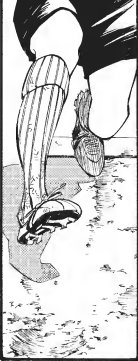
ALL  
RIGHT!

SUPER  
CATCH!

NICE  
WORK,  
SHORT-  
STOP!







A  
FAMOUS  
VIOLINIST  
ONCE  
SAID...



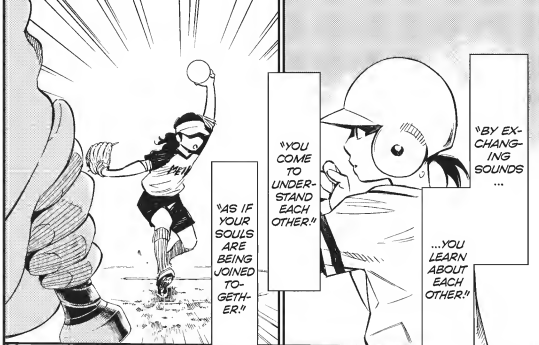
..."MUSIC  
TRAN-  
SCENDS  
WORDS!!



AN-  
OTHER  
RISE  
BALL!

IT  
WENT  
UP  
AGAIN!





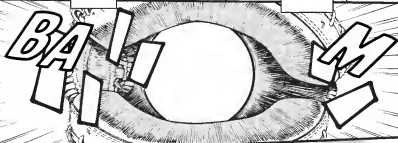
"AS IF YOUR SOULS ARE BEING JOINED TOGETHER."

"YOU COME TO UNDERSTAND EACH OTHER."

"BY EXCHANGING SOUNDS ..."

"...YOU LEARN ABOUT EACH OTHER."

"AS IF YOUR HEARTS ARE INTER-TWINING."



GO FOR THE TRIPLE CROWN!

DON'T LET THOSE WIMPY PITCHES GET PAST YOU!

BALL!

"IT'S A CONVERSATION BETWEEN INSTRUMENTS."

"A MIRACLE, BROUGHT TO LIFE BY HARMONY."

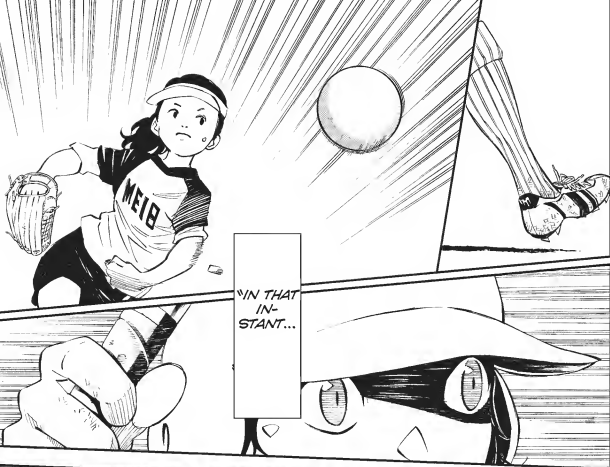


HIT IT!!

STRIKE HER OUT, DOCTOR K!



ZSH



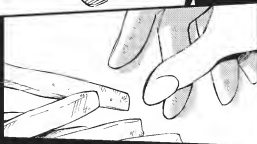
"IN THAT  
IN-  
STANT..."



...TRAN-  
SCENDS  
WORDS!!

...  
MUSIC  
...











I  
DON'T  
LIKE  
IT.

I  
DON'T  
LIKE  
IT.

I  
DON'T  
LIKE  
IT.



THEY  
DROPPED  
THE  
BALL!!

I  
KNOW.



YOU  
CAN  
MAKE  
IT TO  
THIRD!

RUN,  
TSU-  
BAKI!!

DASH

I  
KNOW  
I DON'T  
HAVE  
ANY  
RIGHT  
TO  
THINK  
THIS.



AND IF  
I DON'T  
LIKE IT,  
I DON'T  
LIKE IT.

I  
STILL  
DON'T  
LIKE  
IT.

BUT...

WHEN  
WE  
WERE  
SAD...

WHEN  
WE  
WERE  
HAP-  
PY...

I  
WAS  
ALWAYS  
AT HIS  
SIDE.

WE  
WERE  
AL-  
WAYS  
TO-  
GETH-  
ER.

...THE  
NEXT  
THING  
I KNEW,  
WE  
WERE  
FAR  
APART.

BUT...

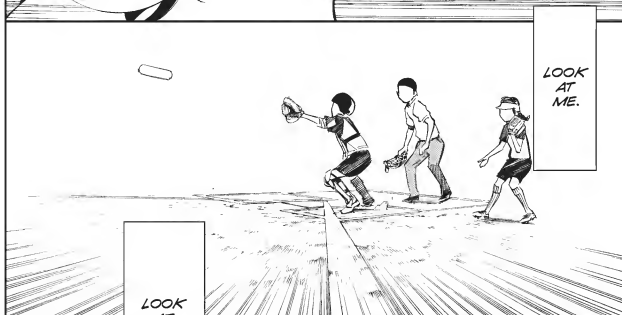
STOP  
AT  
THIRD!

TSU-  
BAKI  
?!  
STOP!!

SOME-  
ONE  
ELSE  
WAS.

I  
WASN'T  
AT HIS  
SIDE.





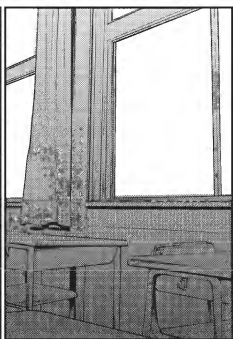
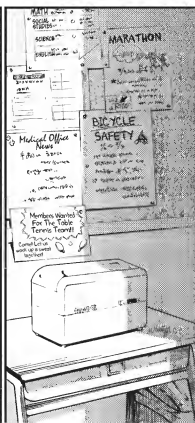
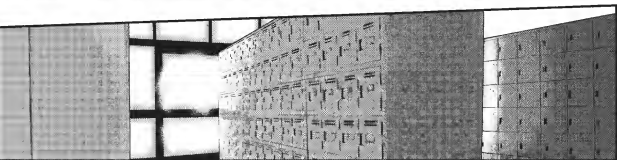
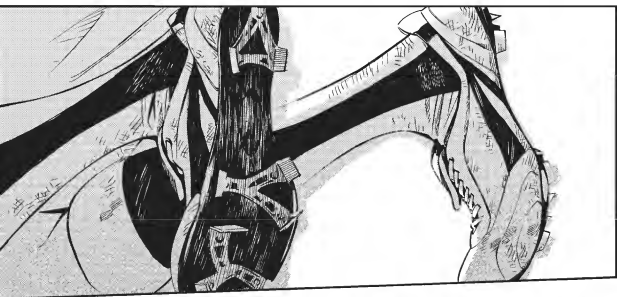


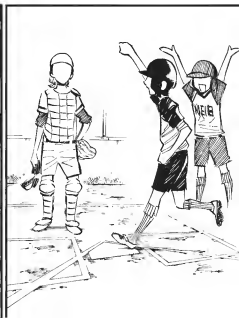
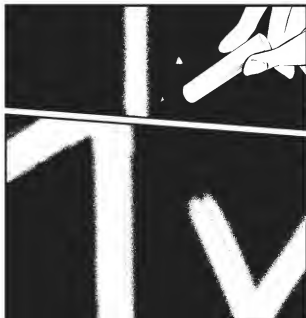
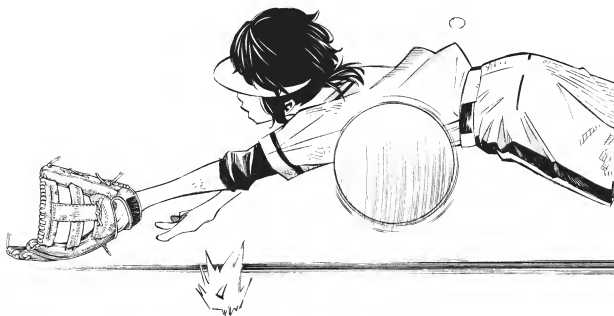
DON'T  
GIVE  
THAT  
LOOK  
...

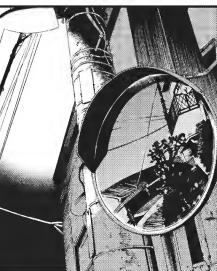
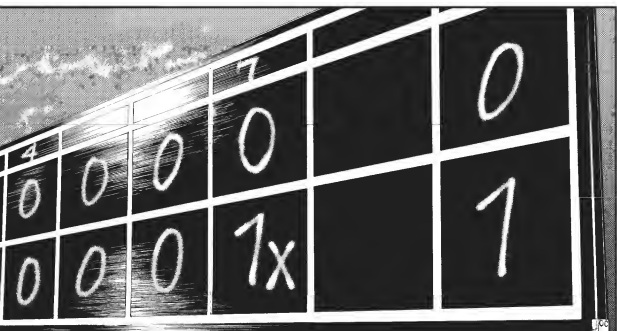
...TO  
SOME-  
BODY  
ELSE.

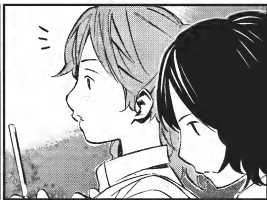
**OUT  
!!**











GO  
HAVE YOUR  
BOYFRIEND  
CHEER YOU  
UP.



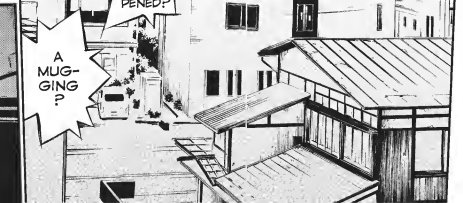
TSU-  
BAKI.

I'M  
GOING  
THIS  
WAY.

BUT  
KASHI-  
WAGI,  
YOUR  
HOUSE  
IS THIS  
WAY.









NO-  
BODY'S  
WATCH-  
ING.

KŌSEI...  
THIS IS  
EMBAR-  
RASS-  
ING.

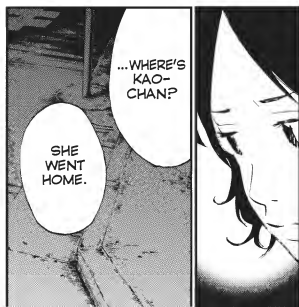


I CAN  
ALWAYS  
TELL WHEN  
YOU'RE  
SUFFERING  
IN  
SILENCE.



HOW  
LONG  
DO YOU  
THINK I'VE  
KNOWN  
YOU?

NO ONE  
*ELSE*  
FIGURED  
IT OUT.



...WHERE'S  
KAO-  
CHAN?

SHE  
WENT  
HOME.



SHE TOLD  
ME I HAD  
TO COME  
SEE YOU  
ALONE.



YOU  
HAVEN'T  
CHANGED AT  
ALL SINCE  
WE WERE  
KIDS.

IT'S JUST  
LIKE WHEN  
WE ROLLED  
DOWN THAT  
HILL.

IT  
WOULDN'T  
SWELL  
LIKE  
THAT...  
...IF YOU  
DIDN'T TRY  
TO PUSH  
THROUGH  
IT.



SO...

...YOU  
DON'T  
HAVE TO  
SUFFER IN  
SILENCE  
FOR ME.



MY  
HEART  
IS A LOT  
MORE  
UN-  
STEADY.

YES,  
I  
HAVE.



YOU  
CAN'T  
FOOL  
ME—  
I KNOW  
EVERY-  
THING  
ABOUT  
YOU.

DON'T  
EVEN  
TRY.



ALL I  
EVER DO  
IS MAKE  
YOU  
WORRY.

I WANT  
YOU TO  
LET ME  
WORRY  
ABOUT  
YOU  
SOME-  
TIMES.



I  
MIGHT  
BE AN  
UNRELI-  
ABLE  
LITTLE  
BROTHER...

...BUT  
I'LL  
DO  
WHAT  
I  
CAN.



I'LL  
DO  
MY  
BEST.

SO...



BECAUSE  
I'D BE  
PRETTY  
PATHETIC  
IF I MADE  
YOU  
CARRY  
ME ALL  
THE  
TIME.

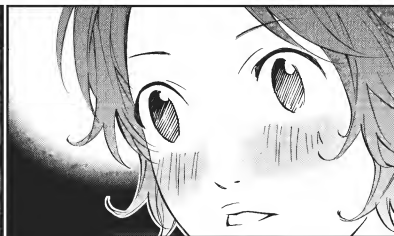


I WANT  
A HAPPY  
TSUBAKI  
TO WATCH  
ME.



ANY-  
WAY.





WHO  
CARES  
ABOUT  
WORDS  
?

WHO  
CARES  
ABOUT  
MUSIC  
?



WE  
HAVE  
SO  
MANY...

...SMALL  
BUT  
PRE-  
CIOUS  
MEMO-  
RIES.

WE  
HAVE  
ALL THE  
LONG  
YEARS  
WE SPENT  
TOGETH-  
ER.



HNNH.

NNH.

STRUNCH

NEXT  
TIME...

...I'LL  
CARRY  
YOU,  
TSUBAKI.





WE  
LOST,  
AND IT  
WAS  
MY  
FAULT!

WE  
LOST!

SOB

SOB



WAAAAH!

WAAAAH!

MY  
FOOT  
HURTS  
!

WE  
LOST  
!



I HATE  
MYSELF!

EVERY-  
ONE  
WORKED  
SO  
HARD!

I HATE  
THIS!



A black and white manga-style illustration showing a close-up of a person's face. They have dark, messy hair and are crying with large, expressive tears. Their hands are clasped near their mouth in a gesture of despair or grief. The background is a dark, textured grey.

*IT'S  
STRANGE.*

A black and white illustration of a night sky filled with numerous stars. In the foreground, there are dark silhouettes of trees and a street lamp on the left. The overall mood is contemplative and melancholic.

*SO WHY  
ARE THE  
STARS...*

*EVERY-  
THING  
SUCKS.*

*...SHINING  
SO  
BRIGHTLY?*

*I  
HATE  
THAT  
WE  
LOST.*

*I'M  
SUPER  
DE-  
PRESSED.*

*MY  
FOOT  
HURTS.*

*I CAN  
HARDLY  
SEE  
THROUGH  
ALL THE  
TEARS.*



I  
WISH...

...TIME  
WOULD  
STOP  
RIGHT  
NOW.

WAAAH!

DON'T  
PULL MY  
HAIR.

WAAAH!



AND  
I CAN  
HEAR...

HIS HAIR  
SMELLS  
LIKE THE  
MUSIC  
ROOM.

...THAT HE'S  
BREATHING  
KIND OF  
HEAVY.

I'M  
AT  
HIS  
SIDE.

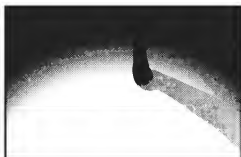
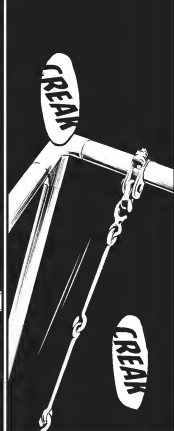


HIS  
SHOULDER  
IS WET  
WITH MY  
TEARS,  
BUT IT'S SO  
WARM.



Your Lie in April

Copyright © 2011 by VIZ Media, Inc. All rights reserved. Printed in the United States of America.











WHERE  
ARE  
YOU?



NOW.



CREAK

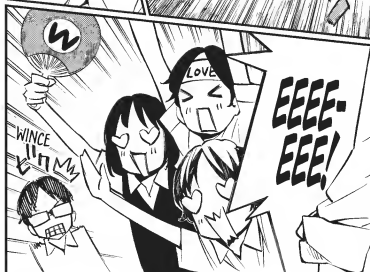
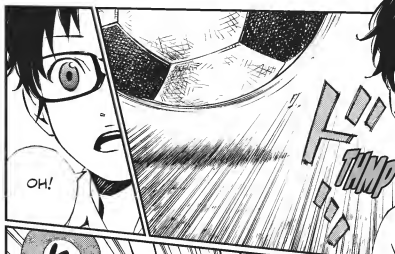
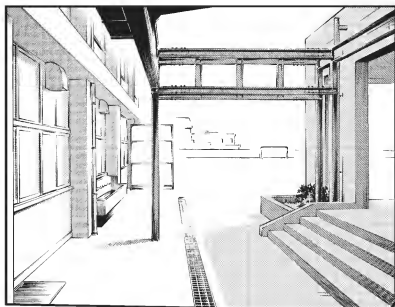


B-  
D  
M  
P



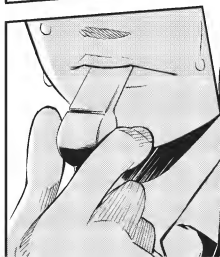
ARE YOU  
READY  
TO START  
YOUR  
JOURNEY  
?









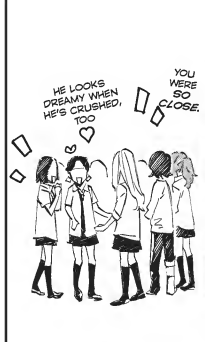


|        |   |   |
|--------|---|---|
| DAITO  | 7 | 0 |
| SUMIYA | 0 | 0 |

THE  
SOUND  
OF THE  
WHISTLE  
...

...REVER-  
BERATED  
ACROSS  
THE  
CLEAR,  
BLUE  
SKY.







I  
MISSED  
MY  
CHANCE  
TO BE A  
STAR.



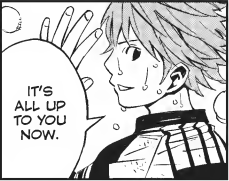
LET'S  
GO  
HOME.

HE  
REALLY  
WAS  
AWESOME.



WA-  
TARI.

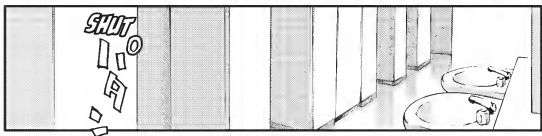
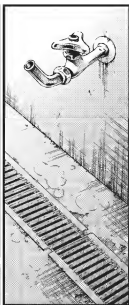
WE'LL  
TRY  
AGAIN  
IN HIGH  
SCHOOL.



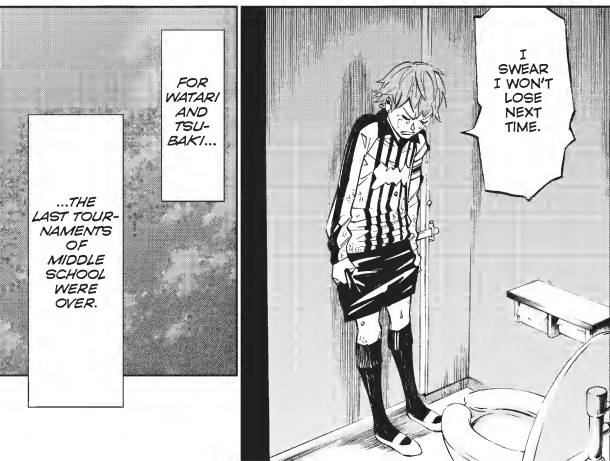
IT'S  
ALL UP  
TO YOU  
NOW.



?









FOR ME,  
THE MAIHŌ  
COMPETITION  
WAS GETTING  
CLOSER.



THE BACH  
...

...AND  
THE CHO-  
PIN.

I  
CHOSE  
MY AS-  
SIGNED  
PIECES.



AND  
I  
LEARNED  
TO  
PLAY  
THEM  
FROM  
MEMORY.

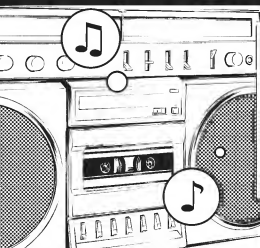


BUT...

# Library







...HAVE  
THAT  
DEEP  
UNDER-  
STAND-  
ING?



DO  
I...



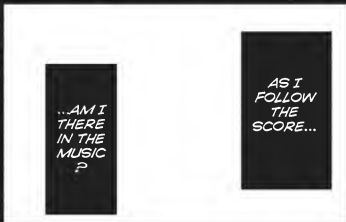
HAVE  
I MADE  
THEM  
MY  
OWN?



OF  
BACH  
AND  
CHOPIN  
?



WHERE  
ARE  
YOU  
IN  
ALL  
THIS  
?



...AM I  
THERE  
IN THE  
MUSIC  
?

AS I  
FOLLOW  
THE  
SCORE...

I DON'T  
KNOW.



I  
DON'T  
KNOW.

CALL  
THE  
SCHOOL  
NURSE!

I  
DON'T  
KNOW.

ARIMA  
?!

SOME-  
ONE GET  
SOME  
WATER!







UNBELIEVABLE!!



IT WAS A FIVE-PACK.

BUT I WAS FINE ONCE I ATE THE EGG SANDWICHES TSUBAKI GAVE ME.

FIVE ?!

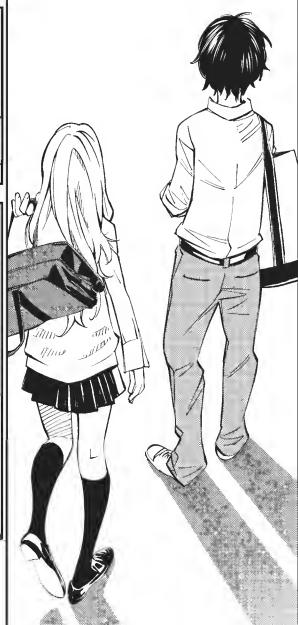


YOU PASSED OUT BECAUSE YOU HADN'T EATEN ANYTHING?!

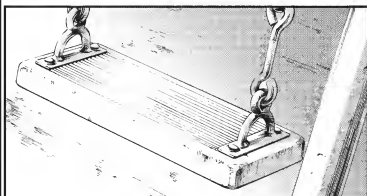
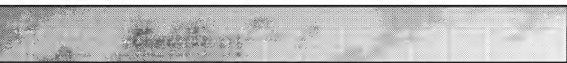
I COULDN'T HELP IT. I WAS SO ABSORBED IN MY PRACTICING.

YOUR BODY IS YOUR GREATEST ASSET!











I PLAYED  
WITH  
CHELSEA  
ALL THE  
TIME.



I PROBABLY  
GAVE  
HER TOO  
MUCH  
ATTENTION.



SHE  
WOULD  
START  
LICKING  
MY CANDY  
WHEN I  
WASN'T  
LOOKING...

...SO I  
NAMED  
HER  
CHELSEA.



ONE  
DAY, SHE  
SCRATCHED  
MY HAND.



IT WAS  
COVERED IN  
BLOOD.

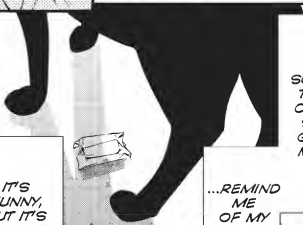
IT JUST  
KEPT  
BLEEDING  
AND BLEED-  
ING. IT  
WOULDN'T  
STOP, SO  
I STARTED  
TO PANIC.



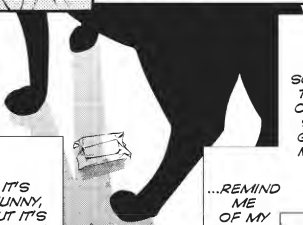
THE  
NEXT  
DAY, MY  
MOTHER...



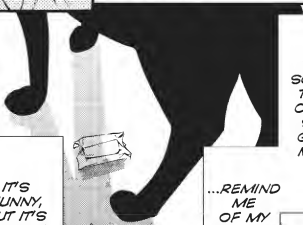
...GOT  
RID  
OF  
HER.



THE  
SCARS  
THAT  
CHEL-  
SEA  
GAVE  
ME...



...REMIND  
ME  
OF MY  
MOTHER.



IT'S  
FUNNY,  
BUT IT'S  
ONE OF  
THE FEW  
MEMO-  
RIES I  
HAVE OF  
HER.



IT'S  
FOR  
YOUR  
OWN  
GOOD.



...THINGS  
MIGHT  
HAVE  
BEEN  
DIFFER-  
ENT.

IF  
I HAD  
SAID  
SOME-  
THING,  
LIKE,  
"WAIT!"  
OR  
"STOP!"

...



...I  
JUST  
SAT  
QUIETLY  
AND  
WATCHED  
HER  
GO.

AS  
MOM  
TOOK  
CHEL-  
SEA  
OUT  
OF THE  
HOUSE...



HE CAN'T  
DO A THING  
WITHOUT HIS  
MOMMY.

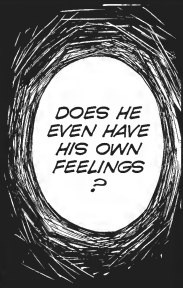
IT'S THE  
ARIMAS  
AGAIN.

HE'S JUST  
A MACHINE  
WHO DOES  
WHAT HE'S  
TOLD.

HE'S HIS  
MOTHER'S  
LITTLE  
MARIONETTE.



SQUEEZE  
!!  
#  
ユ  
!!



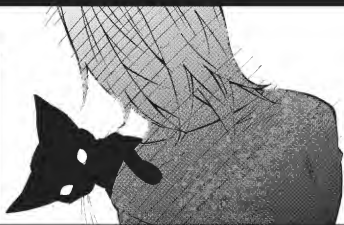
DOES HE  
EVEN HAVE  
HIS OWN  
FEELINGS  
?



IT  
DOESN'T  
HAVE TO  
BE HIM,  
DOES  
IT?

SHE  
COULD  
TRAIN  
ANYONE.

*SINCE  
THAT  
DAY...*

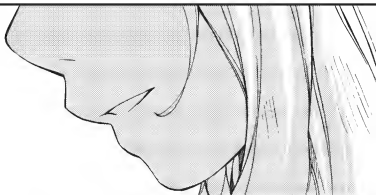


*...I'VE  
ALWAYS  
BEEN IN  
MOM'S  
SHADOW.*





YOU LIKE  
EGG SAND-  
WICHES.



YOU'RE  
A LITTLE  
JEALOUS  
OF WATARI-  
KUN'S  
POPULAR-  
ITY.

YOU  
CAN'T SAY  
NO TO  
TSUBAKI-  
CHAN.



...ARE  
NOT YOUR  
MOTHER'S  
SHADOW.

YOU...



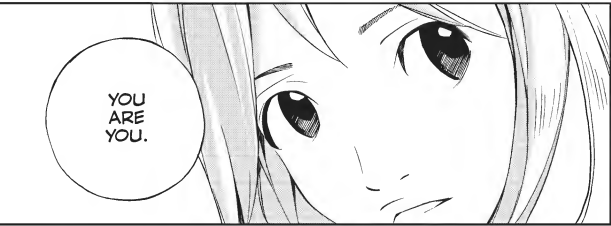
YOU'RE  
A TER-  
RIBLE  
ATH-  
LETE.



YOU  
LIKE  
MILK  
WITH  
THE  
CUTE  
COW  
LOGO.

YOU  
HAVE  
MORE OF  
A SWEET  
TOOTH  
THAN I  
WOULD  
HAVE  
THOUGHT.





YOU  
ARE  
YOU.



IT  
DOESN'T  
MATTER  
WHAT  
YOU DO,  
OR HOW  
YOU'VE  
CHANGED.

...OR  
ANY-  
THING  
VAGUE  
LIKE  
THAT.

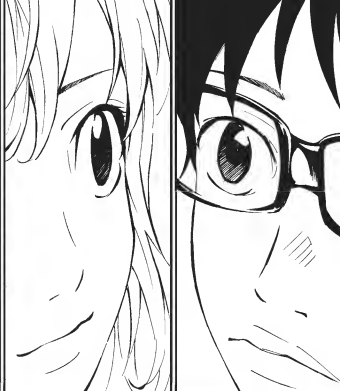
AND I  
DON'T  
MEAN IT  
LIKE "BE  
YOUR-  
SELF"...



YOU'RE  
JUST  
YOU.



THE  
GREAT  
TEACHERS  
ARE  
ALWAYS  
SAYING.



GET  
A DEEP  
UNDER-  
STANDING  
OF  
THEM.

"THE  
HISTORICAL  
BACK-  
GROUND."

"THE  
STYLE  
OF THE  
TIMES."

"STUDY  
THE  
COM-  
POSER'S  
INTEN-  
TIONS."



WE  
DON'T  
WEAR  
THOSE  
FUNNY  
HAIR-  
STYLES.

I MEAN,  
WE WEREN'T  
BORN IN THE  
BAROQUE  
ERA.

BUT  
DON'T  
YOU  
THINK  
THERE'S  
ONLY  
SO FAR  
YOU CAN  
GO WITH  
THAT?

AND  
THAT'S  
IMPOR-  
TANT.

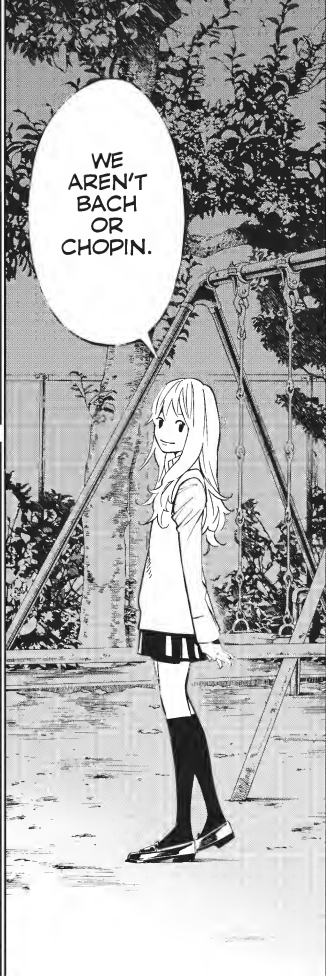


SO TAKE  
THE YOU  
THAT  
YOU  
ARE...

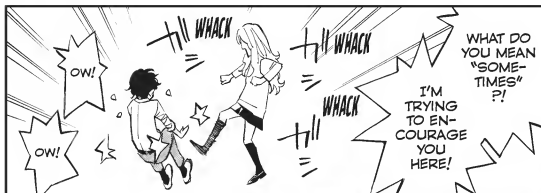


...LIVING  
THE LIFE  
THAT  
YOU'RE  
LIVING...

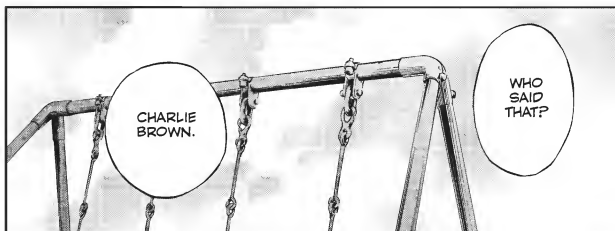
...AND  
PLAY  
FROM THE  
HEART.



WE  
AREN'T  
BACH  
OR  
CHOPIN.









IT'S  
JUST  
ITCHING  
TO PLAY  
THE  
PIANO.



...HOW  
SIMPLE  
IT IS.

...YOU  
FINALLY  
GET TO  
AN  
ANSWER.  
AND  
IT'S  
FUNNY...

...ALL  
THE  
SUF-  
FER-  
ING...

...ALL  
THE  
UN-  
CER-  
TAINTY  
...

AFTER  
ALL  
THE  
WOR-  
RYING  
...



HOW'S IT  
GOING?

HI.



NO.

YOU  
STILL  
CAN'T  
HEAR  
THE  
MUSIC,  
CAN  
YOU?



IT'S ALL  
RIGHT.

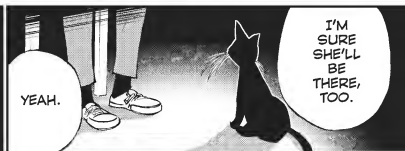


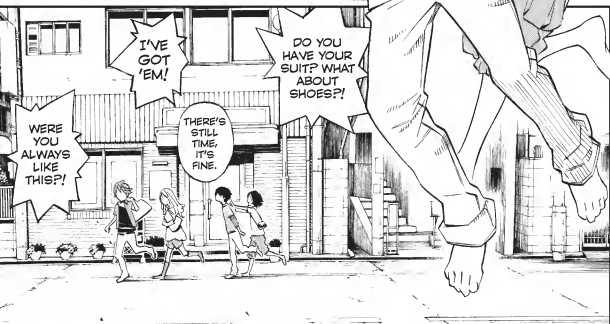
IT'S  
TOMOR-  
ROW,  
ISN'T  
IT?

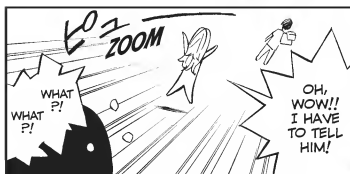
YOUR  
COMPE-  
TITION.

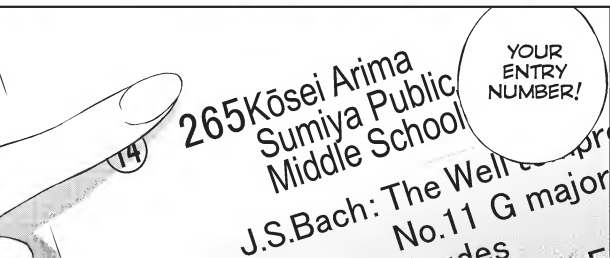
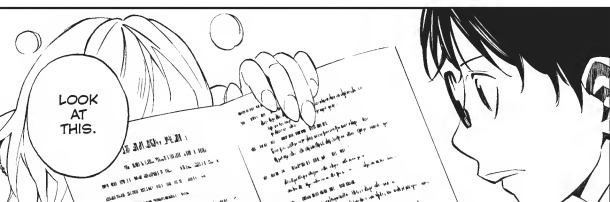












KÖCHEL  
NUMBER\*  
265!

IT'S  
MOZART'S  
VARIATIONS  
ON TWINKLE  
TWINKLE  
LITTLE  
STAR!

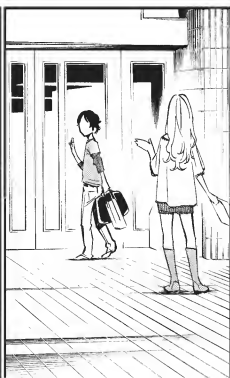
⑬ 241 Kyōka Satō  
Katsukahara Prefectural  
Middle School  
J.S.Bach: The Well tempered cl...  
No.11 F major BWV 856  
Chopin: Etudes  
Op.10 No.1 C major

Kōsei Arima

...reed clavier  
BWV 860

\*NUMBERS GIVEN TO MOZART'S WORKS IN CHRONOLOGICAL ORDER.

THE  
STARS ARE  
SHINING  
OVER YOUR  
HEAD.





...AND  
MY  
COMPE-  
TITION  
BEGINS.

A  
CHANCE  
ENCOUN-  
TER  
WITH  
MY  
PAST...



“WHEN YOU’RE DEPRESSED, IT ALWAYS HELPS TO TO LEAN YOUR HEAD ON  
YOUR ARM. ARMS LIKE TO FEEL USEFUL.”  
-CHARLIE BROWN

*Peanuts*, May 5, 1984  
Created by Charles M. Schulz  
©2015 Peanuts Worldwide LLC  
All rights reserved. Used with permission.

Your Lie in April

Copyright © 2011 by VIZ Media LLC. All rights reserved. 

WE'LL BE  
IN SIXTH  
GRADE  
NEXT  
YEAR,  
SO LET'S  
DO OUR  
BEST!

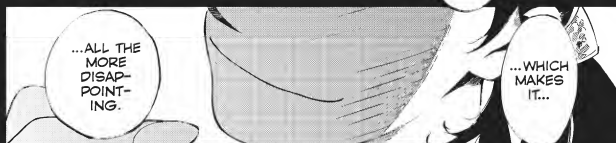
CHATTER



IT'S THE  
FRUIT OF  
ALL THEIR  
HARD  
WORK...

THEY WERE  
HEAD AND  
SHOULDERS  
ABOVE THE  
REST.

YOU CAN  
REALLY  
TELL HOW  
MUCH THEY  
PRACTICED.



...ALL THE  
MORE  
DISAP-  
POINT-  
ING.

...WHICH  
MAKES  
IT...

1st: Arima, Kōsei  
2nd: Igawa, Emi  
3rd: Aiza, Takeshi  
Honorable Mention  
Kazuya  
atō, Kyōka

...SINCE  
ARIMA-  
KUN  
STANDS  
OUT THAT  
MUCH  
MORE.

1st: Arima,  
2nd: Igawa,  
3rd: Aiza, Tak  
Honorable Men  
Kazuya  
atō, Kyōka



THAT  
STUPID  
ARIMA  
REALLY  
TICKS  
ME  
OFF!

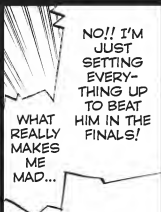


SHRINCH  
シズク  
ク

BE-  
CAUSE  
YOU  
LOST  
AGAIN?



...  
...IS  
THAT  
THAT  
STUPID  
JERK...



NO!! I'M  
JUST  
SETTING  
EVERY-  
THING UP  
TO BEAT  
HIM IN THE  
FINALS!

WHAT  
REALLY  
MAKES  
ME  
MAD...



ONCE  
AGAIN, IT'S  
LIKE THEY'RE  
THERE  
TO MAKE  
ARIMA-KUN  
LOOK EVEN  
BETTER.



...WENT  
STRAIGHT  
HOME...

...WITHOUT  
EVEN LOOK-  
ING AT THE  
RESULTS,  
LIKE THEY  
DIDN'T EVEN  
MATTER.



...NOT  
EVEN IN  
HIMSELF.



PROB-  
ABLY...



MAKE  
UP  
YOUR  
MIND.

RRRAAARRR

PEW!

HA!

THOUGH  
THAT'D  
MAKE  
ME MAD,  
TOO!

YOU  
COULD  
AT  
LEAST  
BE A  
LITTLE  
HAPPY,  
PUNK!!



HE'S  
JUST  
NOT  
INTER-  
ESTED.

NOT  
IN US,  
NOT IN  
ANYONE.

RUMBLE  
コ  
RUMBLE

RUMBLE

RUMBLE  
コ

I  
HAVE  
NEVER  
BEEN  
...

...SO  
HUMILI-  
ATED.

F  
I  
Z  
Z  
H

H  
O  
T!

CHILL.

YOU'RE  
SO  
CHILL.

...THEN  
I'LL  
MAKE  
YOU  
LOOK  
AT ME  
BY  
FORCE.

IF  
YOU'RE  
GOING TO  
TRY TO  
IGNORE  
US...

ONE  
DAY.

I'LL  
DO  
IT.

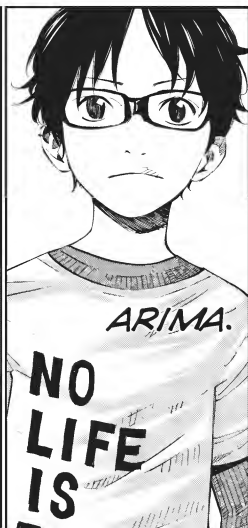
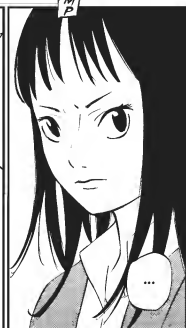
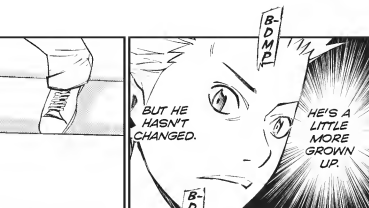
I'LL  
MAKE  
YOU  
INTER-  
ESTED.



...BY  
DE-  
STROY-  
ING  
YOU.

AND  
I'LL  
DO  
IT...







I'M  
SORRY,  
WHO  
ARE  
YOU?



THERE  
AREN'T A  
LOT OF  
PEOPLE  
HERE.

CHATTER

ARIMA-  
KUN'S  
COM-  
PETING  
?

I  
THOUGHT  
HE  
QUIT.

WALLA

WHICH  
PIECES  
IS HE  
PLAY-  
ING?

DON'T  
BE  
SILLY!

THIS IS  
A GREAT  
TURNOUT  
FOR THE  
FIRST  
ROUND.

MAYBE  
IT'S THE  
ARIMA-  
KUN  
EFFECT.



WHAT ARE  
YOU SO  
PROUD  
OF, TSU-  
BAKI?



BUT  
YOU  
KNOW  
...

...SOME-  
THING'S  
FISHY  
ABOUT  
ALL  
THIS.



...AND  
KŌSEI  
WAS ALL  
ANYBODY  
WAS  
TALKING  
ABOUT.

I WAS  
JUST  
IN THE  
BATH-  
ROOM...

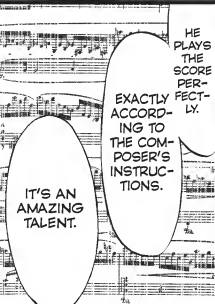
HE'S  
REALLY  
SOME-  
THING.



SECRET  
SKILL: THE  
MARIONETTE  
METHOD.

FOLLOW-  
ING THE  
SCORE  
EXACTLY,  
JUST LIKE  
MOMMY  
TOLD  
HIM.

YOU  
THINK  
WE'LL  
HEAR THAT  
TRAN-  
SCENDENT  
TECHNIQUE  
AGAIN?



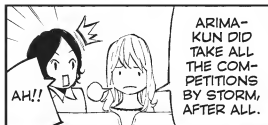
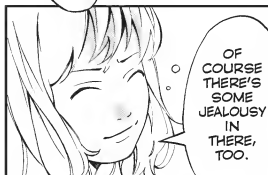
HE  
PLAYS  
THE  
SCORE  
PER-  
FECT-  
LY.

EXACTLY  
ACCORD-  
ING TO  
THE COM-  
POSER'S  
INSTRUC-  
TIONS.

IT'S AN  
AMAZING  
TALENT.



DOES  
EVERY-  
BODY  
HATE  
HIM?









I DON'T  
LIKE IT.

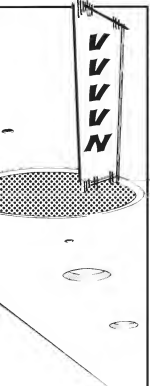


HE  
HAS  
SUCH  
GOOD  
TECH-  
NIQUE.

BUT HE'S  
PLAYING  
SUCH  
BORING  
PIECES.

...HE  
GETS  
ALL  
KINDS  
OF  
SPECIAL  
TREAT-  
MENT.

JUST  
BECAUSE  
HIS  
MOTHER  
LEARNED  
FROM A  
GREAT  
PIANO  
MAS-  
TER...



RRRAAARRR

AND A  
PERSON  
CAN'T  
CHANGE  
MUCH  
IN TWO  
YEARS.

RUMBLE

RUMBLE

RUMBLE

RUMBLE



HE HASN'T  
CHANGED  
A BIT...

...IN  
THE  
LAST  
TWO  
YEARS.

1

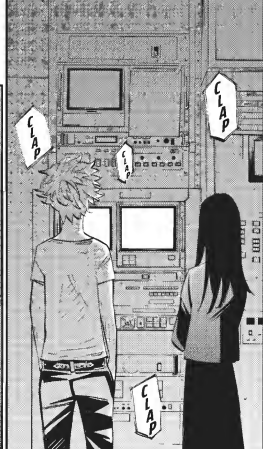


WE  
WILL  
NOW  
BE-  
GIN...

...THE  
COM-  
PETI-  
TION.







LIKE  
A  
MIRAGE.



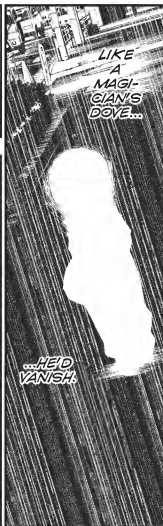
...HE  
WAS  
FAR  
AWAY  
AGAIN.



TODAY,  
HE'S  
FINALLY  
BACK...



...WHERE  
HE BE-  
LONGS.



LIKE  
A  
MAGI-  
CIAN'S  
DOVE...

...HE'D  
VANISH.



B-DMP

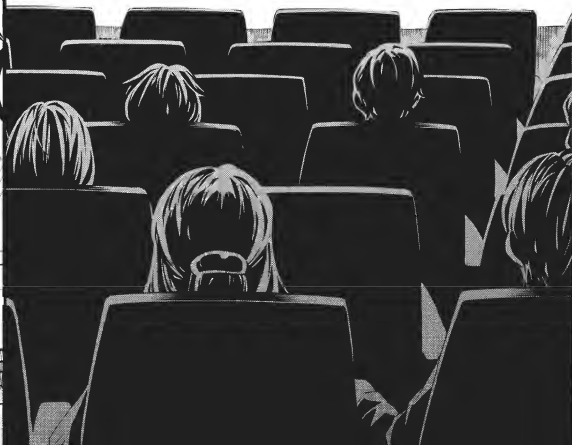
B-DMP

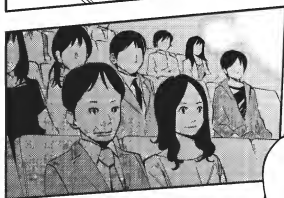
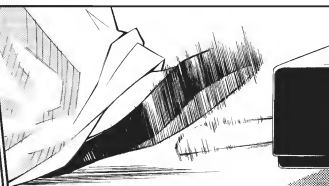
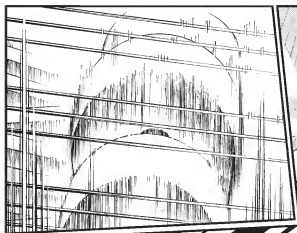
B-DMP

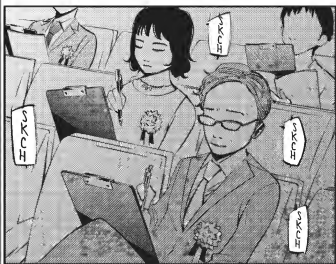
I'VE  
WAITED  
TWO  
YEARS  
FOR  
THIS  
DAY.

AT  
LAST...

...THE  
COM-  
PETI-  
TION  
HAS  
BEGUN.











NUM-  
BER  
4.

GET  
READY  
TO GO  
ON.

AIZA-  
KUN.



B-  
D M P

B-  
D M P

B-  
D M P



IT'S  
OKAY.

YOU  
CAN  
DO  
IT.

YOU  
CAN  
PLAY  
!!





I'M  
SCARED.

I'M  
SCARED.

I'M  
SCARED.



WHY  
ISN'T HE  
PLAYING  
?

IT'S  
OVER.

AWWW.

SNICK-  
ER

THAT'S  
ONE  
LESS  
COM-  
PETI-  
TOR.

SNICK-  
ER

DID HE  
FORGET  
HOW TO  
PLAY?

ARIMA'S  
SELF-  
DESTRUCT-  
ED.



SNICK-  
ER

SNICK-  
ER



SQUEEZE

MY  
HEART-  
BEAT  
ISN'T  
RIGHT.  
IT'S  
GOING...

-CREAK-

-THUD-

...LIKE  
A  
BROKEN  
SEESAW.



B-D  
M P

B-D  
M P

B-D  
M P



MAYBE  
BECAUSE  
IT'S  
BEEN  
TWO  
YEARS?

THIS IS  
STRANGE.

THIS  
HAS  
NEVER  
HAP-  
PENED  
TO ME  
BEFORE.



I'M  
SCARED.

I'M  
SCARED.

I'M  
SCARED.

I'M  
SCARED.

I'M  
SCARED.

I'M  
SCARED.





THEY'RE...

...ALL  
SCARED.

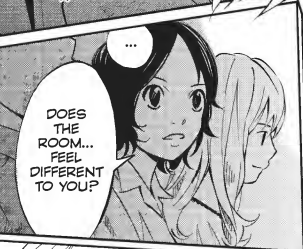


**SOME-  
THING  
DRIVES  
US...**

**...TO  
PERFORM.**



MUR-  
MUR



DOES  
THE  
ROOM...  
FEEL  
DIFFERENT  
TO YOU?



YEAH,  
WELL..

EVERY-  
ONE'S  
FAVORITE  
IS ABOUT  
TO GO  
ON.

BUT  
EVEN  
SO...



WE'RE  
ALL  
SCARED...

...TO  
STAND  
ON  
STAGE.



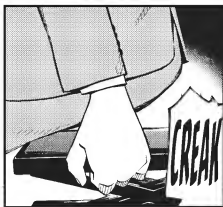
WE  
MIGHT  
BE COM-  
PLETELY  
REJECT-  
ED.

WE  
MIGHT  
MESS  
UP.

...WE  
GRIT  
OUR  
TEETH  
AND  
GET OUT  
THERE.

**TAKESHI  
AIZA.**

LAST  
YEAR'S  
CHAMPION.



AND  
CHOPIN'S  
ÉTUDES...

...OPUS  
10,  
NO. 4.



THERE  
HE IS.

NOW  
WE CAN  
FINALLY  
HEAR  
SOME  
REAL  
PLAY-  
ING.

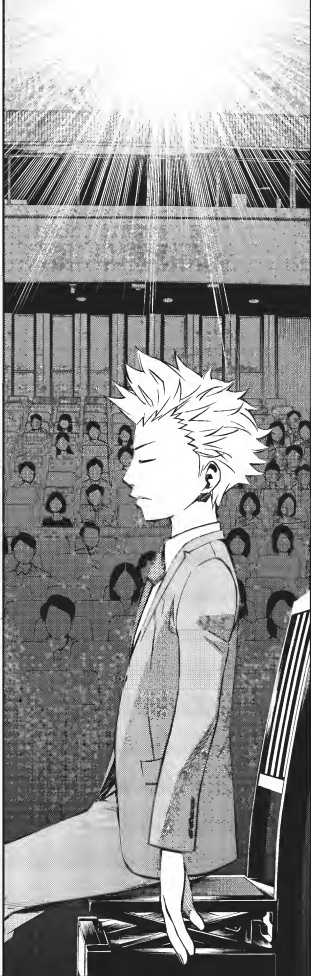
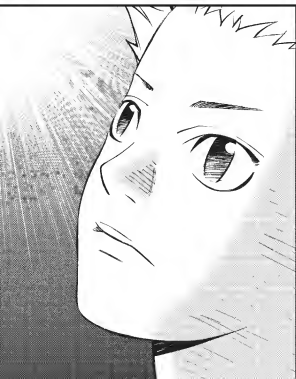


...ARE  
BACH'S  
WELL-  
TEMPERED  
CLAVIER,  
BOOK 1:  
PRELUDE  
AND  
FUGUE  
NO. 13,

Takeshi  
Hasa-  
J.S.Ba

THE  
TWO  
PIECES  
HE  
SELECT-  
ED...

Chopi



THAT'S IN GERMANY.



TAKESHI.

YOU GOT AN INVITATION TO ENTER THE SCHWERSTEIN COMPETITION.

IT'S AT THE SAME TIME AS THE MAIHŌ COMPETITION.

BUT WE CAN CANCEL THAT ONE.

YOU'VE FINALLY MADE IT OVERSEAS.

I'M GOING TO ENTER THE MAIHŌ MUSIC COMPETITION.

I'M...

TAKA-YANAGI-SENSEI.

...NOT GOING TO GERMANY.

HM?

AND YOU  
NEED TO  
MAKE A  
NAME FOR  
YOURSELF  
OVERSEAS  
IF YOU WANT  
TO PLAY IN  
THE CHOPIN  
PIANO COM-  
PETITION.



THIS IS A  
ONCE IN  
A LIFETIME  
OPPORTU-  
NITY!

BUT  
WHY?!  
YOU'VE  
BEEN  
INVITED  
TO GER-  
MANY.

BUT...



THERE  
IS A  
POINT.



SO  
WHAT'S  
THE POINT  
IN  
MAKING  
IT A  
PRIORITY?

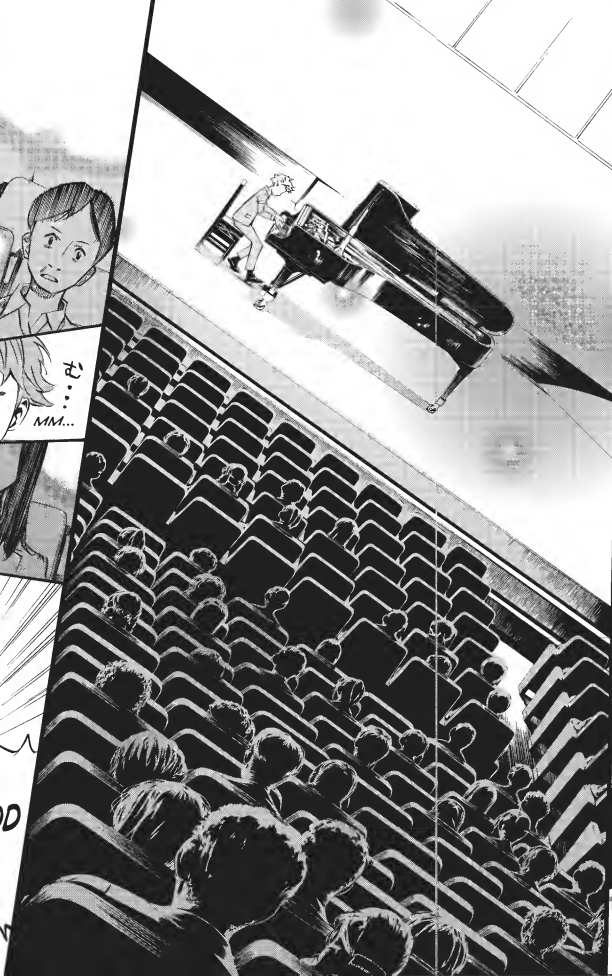


AND  
BESIDES  
...

...YOU  
WON THE  
MAIHO  
COMPETI-  
TION LAST  
YEAR.







THE  
PIANO  
IS  
SING-  
ING.

THOUGH  
NOT  
AS AWE-  
SOME-  
AS ME.

TCH.  
HE  
LOOKS  
AWE-  
SOME,  
THE  
JERK.

GREAT  
START!

IS  
THAT  
THE  
SAME  
PIANO  
?

IT  
DOESN'T  
SOUND  
ANY-  
THING  
LIKE  
THE  
OTHER  
PLAY-  
ERS.

SO THIS  
IS  
AIZA'S  
BACH.

A  
HAND-  
SOME  
INTER-  
PRE-  
TA-  
TION.

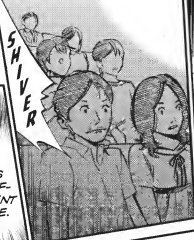
A  
STEADY  
TOUCH.  
NOT  
WHAT  
YOU'D  
EXPECT  
FROM  
HIS  
APPEAR-  
ANCE.

FOL-  
LOWED  
BY A  
FUGUE.

A  
LILTING  
PRE-  
LUDE.



IT'S  
A DIFF-  
ERENT  
TUNE.

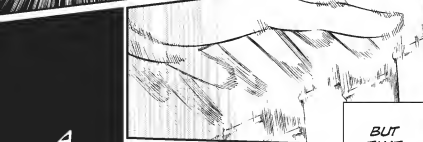


SHIVER



HE  
WENT  
RIGHT  
INTO  
THE  
ÉTUDE.

HE  
MUST  
HATE  
PAUSES.



A  
TENA-  
CIOUS  
WILL.



HE  
CON-  
FRONTS  
HIS  
FEAR.

BUT  
THAT  
POS-  
TURE...  
HE  
LOOKS  
THE  
MUSIC  
DIRECTLY  
IN THE  
EYE.



I  
FELT  
IT IN  
HIS  
BACH,  
TOO.

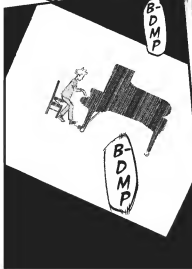
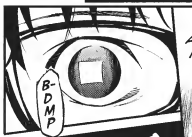
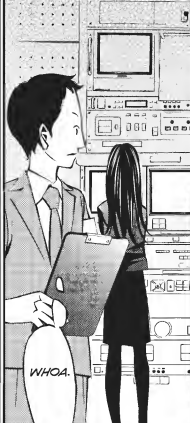


THIS...

...IS  
TAKESHI  
AIZA'S  
CHOPIN.

AN  
UN-  
SHAK-  
ABLE  
TRUNK...

...TOW-  
ERING  
ABOVE  
ITS  
ROOTS.



HE'S LISTENING TO SOMEONE ELSE?





ARE  
YOU  
LISTEN-  
ING?

B-  
D  
M  
P

ARE  
YOU  
WATCH-  
ING?

B-  
D  
M  
P

ARI-  
MA.



...MIGHT  
COMPETE  
IN THE  
MAIHŌ  
COMPETI-  
TION.

KŌSEI  
ARIMA...

TA-  
KE-  
SHI.

BUT  
THIS  
TIME,  
HE  
MIGHT  
BE  
THERE.

I  
KNOW  
IT'S  
STUPID.

...OR  
EVEN  
TO PLAY  
IN THE  
CHOPIN  
PIANO  
COMPETI-  
TION.

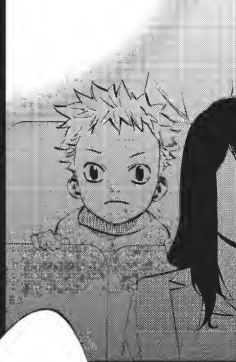
MY  
GOAL...

...ISN'T  
TO GO  
INTERNATIONAL...

THERE  
ARE  
RUMORS  
THAT HE'S  
GONE  
DEAF.

YOU'VE  
BEEN  
SAYING  
THAT FOR  
AGES.

BUT IT'S  
BEEN TWO  
YEARS, AND  
HE HASN'T  
SHOWN  
HIMSELF ON  
A PUBLIC  
STAGE  
ONCE.



MY  
GOAL  
IS  
KŌSEI  
ARIMA.

A  
COMPE-  
TITION  
THAT  
*HE'S*  
PLAYING  
IN.







...BY  
BELIEV-  
ING THAT  
YOU  
WOULD  
COME  
BACK  
ONE  
DAY.

I KEPT  
MYSELF  
GOING  
WITH-  
OUT YOU  
FOR TWO  
YEARS...



...LIKE  
THAT  
MIRAGE.

WILL  
YOU  
LET ME  
CHASE  
YOU  
AGAIN?



HAVE  
I...

...  
CAUGHT  
UP TO  
YOU?

OR  
ARE  
WE  
FAR-  
THER  
APART  
?



ANSWER  
ME.

SHOW  
ME.



COME  
ON.



WILL  
YOU STILL  
BE WHAT  
I ASPIRE  
TO BE?



NOW  
...

...IT'S  
YOUR  
TURN.

KŌSEI  
ARIMA.



YOUR LIE IN APRIL, TO BE CONTINUED

## YOUR LIE IN APRIL FEATURED MUSIC

### JOHANN SEBASTIAN BACH'S THE WELL-TEMPERED CLAVIER & CHOPIN'S ÉTUDES

The Well-Tempered Clavier is a collection of pieces by Bach, the father of all music, for the instruction of his sons and students. There are two volumes of 24 pieces each, covering all major and minor keys. Each piece is composed of two smaller ones: a prelude and a fugue.

Chopin's Études were written after the pattern of Bach's Clavier, as a collection of 24 practice pieces. The collection contains many works, such as "Tristesse," "Black Keys," and "Revolutionary," that overflow with beautiful melodies and harmonies which could only have been composed by the poet of the piano.

Both collections are unavoidable stops on the path of a young person aspiring to be a pianist, and they are required playing for a wide range of competitions, from school to international level.

### JOHANN SEBASTIAN BACH'S WELL-TEMPERED CLAVIER, BOOK 1: PRELUDE AND FUGUE NO. 13 IN F-SHARP MAJOR BWV858

This prelude, consisting of two simple melodies, was composed in the slightly unusual time signature of 12/16. This combines the steady rhythm of four-beat time with the lilt of three-beat time, and this, coupled with the major key sound, creates a warm, comfortable atmosphere.

The following fugue progresses with three intertwining melodies. What makes this fugue a challenge is that, in order to play three melodies with two hands, the pianist must play multiple melodies with a single hand. Another important point in performing this piece is that the pianist must reconstruct the dizzying development of the piece by playing the sonorous, expressive sections and the sad, mournful sections all with the same limited set of musical patterns.

(Pianist Masanori Sugano, lecturer at Tokyo University of the Arts and Musashino Academia Musicae)

Continued On The Next Page.

## YOUR LIE IN APRIL FEATURED MUSIC

### CHOPIN'S ÉTUDES OP. 10, NO. 4 IN C-SHARP MINOR

Among Chopin's works, which are known for their sweetness, this piece is like a very angry and excitable man who has suddenly been shoved onto center stage. It is a highly technical piece, including high-speed passages that alternate from the right hand to the left, several leaps to distant chords, and a wide contrast between piano (soft) and forte (loud).

It's easy to overlook, hiding in the shadows of the difficult technical elements of this piece, but the important thing musically is how the pianist plays the prominent chords. Of course the right and left hands need to be balanced, but there must also be balance between the finer notes and the relaxed chord progression, and whether or not a pianist can draw out that balance is an important key to the success of the performance.

(Pianist Masanori Sugano, lecturer at Tokyo University of the Arts and Musashino Academia Musicae)

Watch it on YouTube (Search "Monthly Shonen Magazine Your Lie in April Featured Music")

### *Special Thanks:*

AKINORI ŌSAWA  
MASANORI SUGANO  
RIEKO IKEDA  
KAORI YAMAZAKI

# Translation Notes

## Zombie, page 24

Specifically, the girl who is startled by Kōsei's shambling down the hall thinks she's seen a *kyonshi*, or *jiangshi*, as it is known in Chinese. A *jiangshi*, meaning literally “collapsed corpse,” is an undead creature from Chinese folklore, often described as a “hopping” zombie or vampire.



## The go-home club, page 65

In Japan, almost every student in school is in a club (at some schools, it's required). Usually, the clubs are divided into two categories: *undōbu*, or athletic clubs (including all the sports teams), and *bunkabu*, or culture clubs (including art, music, literature, etc.). There is one final category of clubs, and that's the category for people who haven't joined any club—the *kitakubu*, or go-home club. Members of this club use their extracurricular time to go home.



## Doctor K, page 72

For the benefit of readers who, like the translators, are unfamiliar with sports slang and history, Doctor K was originally the nickname of baseball great Dwight Gooden. “K” is the standard notation for a strikeout, and Dwight Gooden was good at striking batters out. The term Doctor K has carried over into Japanese baseball slang, referring to a good pitcher.



## Chelsea, page 126

As you may have surmised, Chelsea is the name of a type of candy. Specifically, it is a butterscotch hard candy sold by the Meiji Dairies Corporation. Because it was inspired by British candies, it was named after an area in London.







THE SOUND OF THE PIANO RESOUNDS  
THROUGH THE HALL, CARRYING WITH  
IT THEIR VARIOUS EMOTIONS.



THE CHOPIN OF TAKESHI AIZA,  
FAVORITE TO WIN THE COMPETITION.  
THE BACH OF EMI IGAWA, WHO BURNS  
WITH A DESIRE TO CRUSH KŌSEI ARIMA.  
AS HIS RIVALS PLAY WITH ALL THEIR  
MIGHT, KŌSEI'S TURN GRADUALLY  
APPROACHES. THE BOY WHO WAS ONCE  
CALLED HIS MOTHER'S MARIONETTE  
IS NOW 14. WHAT KIND OF MUSIC  
WILL HE CREATE NOW?

---

*I met the girl under full-bloomed cherry blossoms, and my fate has begun to change.*

---

Your Lie in April

**vol.4 COMING OCTOBER 2015!!**

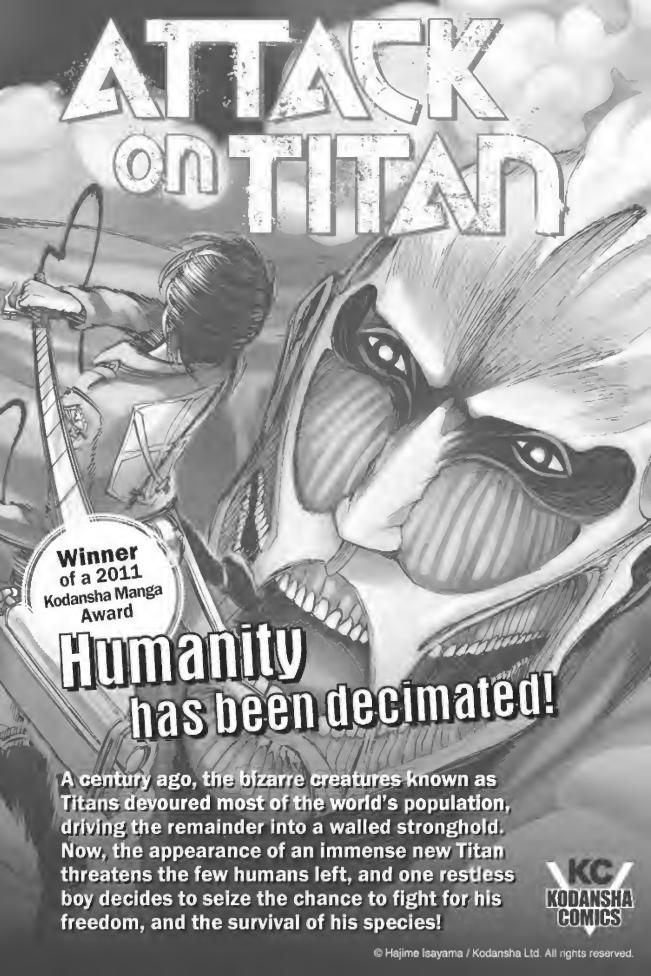
*Naoshi Arakawa*

---

---

---

# ATTACK on TITAN



**Winner**  
of a 2011  
Kodansha Manga  
Award

## Humanity has been decimated!

A century ago, the bizarre creatures known as Titans devoured most of the world's population, driving the remainder into a walled stronghold. Now, the appearance of an immense new Titan threatens the few humans left, and one restless boy decides to seize the chance to fight for his freedom, and the survival of his species!

**KC**  
**KODANSHA**  
**COMICS**

# DON'T MISS THE MOST ACCLAIMED ACTION MANGA OF 2013!

"Gripping doesn't begin to describe Vinland Saga. 5 stars."  
—ICv2

"Deeply engrossing... If you have any interest at all in Vikings, the Medieval period, or pirates, this is not a series you want to miss."  
—Anime News Network

"The art is gorgeous, a combination of beautiful cartooning and realistic backgrounds. Yukimura is also a master of pacing, both in frenetic battle scenes and charged emotional moments."  
—Faith Erin Hicks, *Friends With Boys*

"For those who love Berserk, you'll love this too... Worth the long wait."  
—A Case Suitable for Treatment

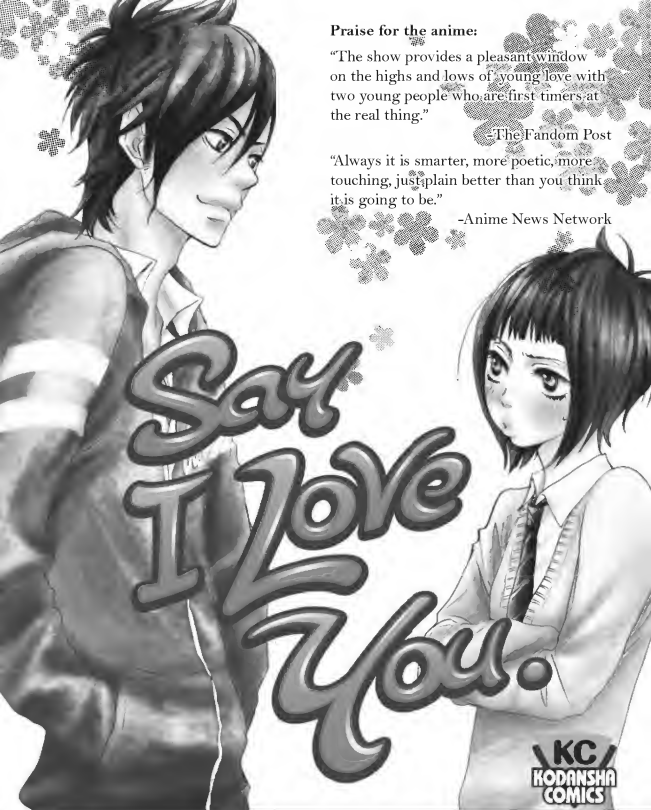
"It will be impossible to stop watching this story unfold."  
—Japan Media Arts Awards jury



A VIKING EPIC FROM THE  
AUTHOR OF "PLANETES"

# VINLAND SAGA

AVAILABLE NOW IN HARDCOVER



**Praise for the anime:**

"The show provides a pleasant window on the highs and lows of young love with two young people who are first timers at the real thing."

-The Fandom Post

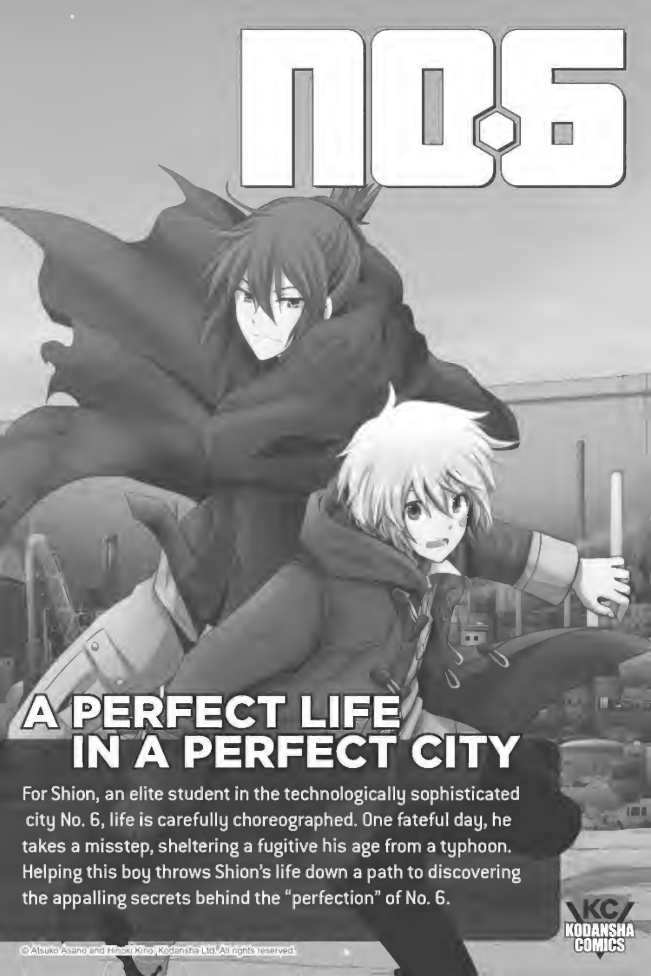
"Always it is smarter, more poetic, more touching, just plain better than you think it is going to be."

-Anime News Network

**Mei Tachibana has no friends — and says she doesn't need them!**

But everything changes when she accidentally roundhouse kicks the most popular boy in school! However, Yamato Kurosawa isn't angry in the slightest — in fact, he thinks his ordinary life could use an unusual girl like Mei. But winning Mei's trust will be a tough task. How long will she refuse to say, "I love you"?

# NO.6



## A PERFECT LIFE IN A PERFECT CITY

For Shion, an elite student in the technologically sophisticated city No. 6, life is carefully choreographed. One fateful day, he takes a misstep, sheltering a fugitive his age from a typhoon. Helping this boy throws Shion's life down a path to discovering the appalling secrets behind the "perfection" of No. 6.

**PRaise FOR THE ANIME!**

"This series never fails to  
put a smile on my face."

-Dramatic Reviews

"A very funny look at what happens when  
two strange and strangely well-suited people  
try to navigate the thorny path to true love  
together."

-Anime News Network



## OPPOSITES ATTRACT...MAYBE?

Haru Yoshida is feared as an unstable and violent "monster." Mizutani Shizuku is a grade-obsessed student with no friends. Fate brings these two together to form the most unlikely pair. Haru firmly believes he's in love with Mizutani and she firmly believes he's insane.

***Your Lie in April* volume 3**

KODANSHA COMICS Digital Edition

STORY AND ART BY NAOSHI ARAKAWA

*Your Lie in April* volume 3 copyright © 2012 Naoshi Arakawa

English translation copyright © 2015 Naoshi Arakawa

All rights reserved.

First published in Japan in 2012 by Kodansha Ltd., Tokyo.

Electronic Publishing rights for this English edition arranged through  
Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or  
by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC,  
San Francisco.

Special thanks:

Akinori Osawa, Rieko Ikeda, and Kaori Yamazaki

[www.kodanshacomics.com](http://www.kodanshacomics.com)

ISBN: 9781632362001

Digital Edition: 1.0.0

Translation: Alethea and Athena Nibley

Lettering: Scott Brown

Editing: Ben Applegate

Kodansha Comics edition cover design by Phil Balsman

# **TOMARE!**

# STOP

**You're going the wrong way!**

**Manga is a completely different type  
of reading experience.**

---

**To start at the beginning,  
Go to the end!**

---

That's right! Authentic manga is read the traditional Japanese way—from right to left, exactly the opposite of how American books are read. It's easy to follow: Just go to the other end of the book and read each page—and each panel—from right side to left side, starting at the top right. Now you're experiencing manga as it was meant to be!



